



SENSUS INFOTAINMENT



# VÄLKOMMEN!

Esperamos que disfrute muchos años del placer de la conducción de su Volvo. Este automóvil está diseñado para ofrecerles a usted y a sus acompañantes seguridad y confort. Volvo es uno de los automóviles más seguros del mundo. Su Volvo está diseñado también para cumplir con las normas actuales relativas a la seguridad y al medio ambiente.

Para aumentar su satisfacción con su vehículo Volvo, recomendamos que lea este suplemento y las instrucciones y la información de mantenimiento del propietario. El manual del propietario está también disponible como aplicación de móvil (Volvo Manual) y en la página de soporte Volvo Cars ([support.volvocars.com](https://support.volvocars.com)).

# ÍNDICE

## INTRODUCCIÓN

Introducción	6
Volvo Sensus	6
Manual del propietario en versión digital en el automóvil	8
Cambio de propietario	10
Página de soporte de Volvo Cars	11
Volvo ID	12

## MY CAR

MY CAR	14
MY CAR - rutas de búsqueda	15
MY CAR - opciones de menú	15
MY CAR - ajustes del vehículo	17
MY CAR - Sistema de asistencia del conductor	19
MY CAR - ajustes del sistema	21
MY CAR - ajustes de voz	22
MY CAR - ajustes del climatizador	22
MY CAR - ajustes de Internet	23
MY CAR - información	24

## SISTEMA AUDIOVISUAL

Sistema audiovisual	26
Sistema audiovisual - visión de conjunto	27
Sistema audiovisual - gestión del sistema	28
Símbolos en la pantalla	32
Favoritos	33
Sistema audiovisual - ajustes de sonido	33
Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido	34
Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido*	35
Ajuste del ecualizador	36
Ajuste del volumen y compensación de la velocidad	36
Radio	36
Búsqueda de emisora	37
Búsqueda automática de emisoras	37
Lista de emisoras	38
Búsqueda de emisora manual	38
Preselección de emisoras	39
Funciones de Radio Data System (RDS)	40
Alarma en caso de accidentes y catástrofes	41
Información de tráfico (TP)	41
Tipos de programación de radio (PTY)	41
Control de volumen para las RDS funciones con preferencia.	42

Texto de radio	42	Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®	56	Control por voz - radio	70
Actualización automática de frecuencia en la radio (AF)	42	Registro de un equipo Bluetooth®	57	Control por voz - multimedia	71
Radio digital (DAB)*	43	Conexión automática de una unidad Bluetooth®	58	Automóvil conectado a Internet	72
Radio digital (DAB)* - subcanal	43	Cambiar a otra unidad Bluetooth®	58	Módem de vehículo*	75
DAB a enlace DAB*	43	Desconectar la unidad Bluetooth®	59	Aplicaciones	77
Reproductor de medios	44	Borrar una unidad de Bluetooth®	59	Navegador web	79
CD/DVD	45	Teléfono manos libres Bluetooth®	60	TV*	81
Rebobinado rápido	46	Teléfono manos libres Bluetooth® - Visión de conjunto	61	Lista de canales y de canales preseleccionados de TV*	83
Orden aleatorio de reproducción de pistas de discos o archivos de sonido	46	Gestión de llamadas	62	TV* - opciones de reproducción	83
Búsqueda multimedia	47	Teléfono manos libres Bluetooth® - ajustes de sonido	63	Información sobre el programa transmitido*	84
Reproducción y navegación de discos DVD	48	Agenda	63	Teletexto*	84
Ángulo de la cámara durante la reproducción de discos DVD	49	Agenda telefónica - búsqueda rápida en contactos	64	Recepción de TV*-se pierde un canal	84
Configuración de imagen	49	Agenda telefónica - buscar contactos	64	Mando a distancia*	85
Disco duro (HDD)	50	Control por voz	66	Mando a distancia* - funciones	86
Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles	51	Selección de idioma del control por voz	67	Mando a distancia* - cambio de pilas	87
Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB	52	Funciones de ayuda del control por voz	67	Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú	87
Conexión de una fuente de sonido externa al enchufe AUX/USB	54	Control por voz - ajustes	68	Visión de conjunto del menú - AM	88
Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa	55	Control por voz - comandos de voz	68	Visión de conjunto del menú - FM	88
Bluetooth®	55	Control por voz - Comandos rápidos	69	Visión de conjunto del menú - Radio digital (DAB*)	89
		Control por voz - teléfono móvil	69	Visión de conjunto del menú - CD/DVD Audio	90

Visión de conjunto del menú - DVD Video	90
Visión de conjunto del menú - disco duro (HDD)	91
Visión de conjunto del menú - iPod®	92
Visión de conjunto del menú - USB	92
Visión de conjunto del menú - Media Bluetooth®	92
Visión de conjunto del menú - AUX	93
Visión de conjunto - Bluetooth® manos libres	93
Visión de conjunto - navegador web	94
Visión de conjunto del menú - TV*	96
Licencias - sistema audiovisual	96
Homologación - sistema audiovisual	100

## MAPA POR INTERNET

Mapa por Internet	102
Mapa por Internet - uso	103
Mapa por Internet - rueda de caracteres y teclado	103
Mapa por Internet - textos y símbolos en la pantalla	105
Mapa por Internet - menú de desplazamiento	105
Mapa por Internet - indicar destino	106
Mapa por Internet - símbolos de puntos de interés (POI)	108
Mapa por Internet - información detallada de la ruta	109
Mapa por Internet - visión de conjunto de la ruta	110
Mapa por Internet - opciones de ruta	110
Mapa por Internet - opciones de mapa	111

## ÍNDICE ALFABÉTICO

Índice alfabético	113
-------------------	-----

# INTRODUCCIÓN

### Introducción

Este suplemento es un complemento del manual de instrucciones ordinario.

En caso de duda acerca de alguna de las funciones del vehículo, consulte el manual de instrucciones. Si tiene más preguntas, recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario o el representante de Volvo Car Corporation.

Las especificaciones, los datos de diseño y las ilustraciones que aparecen en este suplemento no son de carácter definitivo. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones sin aviso previo.

© Volvo Car Corporation

### Equipos opcionales y accesorios

Todos los tipos de equipos opcionales y accesorios se identifican con un asterisco: \*.

En el suplemento se describen también equipos opcionales (montados en fábrica) y algunos accesorios (equipos montados posteriormente).

El equipamiento que se describe en el suplemento no está disponible en todos los automóviles, ya que éstos se equipan de diferente manera en función de normas o reglamentos nacionales y locales y las necesidades de los diferentes mercados.

En caso de duda sobre lo que es de serie u opcional, hable con el concesionario Volvo.

### Manual de instrucciones en equipos móviles



#### **i** NOTA

El manual del propietario puede descargarse como una aplicación de móvil (es válido para determinados modelos de automóvil y teléfonos móviles), véase [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

La aplicación de móvil contiene también grabaciones en vídeo, así como funciones de búsqueda y de navegación entre diferentes apartados.

### Volvo Sensus

Volvo Sensus es el corazón de la experiencia personal del vehículo Volvo que le mantiene conectado con el vehículo y el mundo exterior. Sensus le ofrece información, ocio y ayuda cuando es necesario. Sensus cuenta con una serie de funciones intuitivas que aumentan la calidad del viaje y facilitan la propiedad del vehículo.

# SENSUS

Está provisto de una estructura de navegación intuitiva para ofrecer la asistencia, la información y el entretenimiento más adecuados cuando es necesario, sin distraer al conductor.

Sensus incluye todas las soluciones del vehículo que le permiten conectarse\* al mundo y le proporciona un control intuitivo de todas las posibilidades del vehículo.

Volvo Sensus reúne y presenta muchas funciones de varios sistemas del automóvil en la pantalla de la consola central. Con Volvo Sensus, el automóvil puede personalizarse con ayuda de

una interfaz de uso fácil. Los ajustes pueden efectuarse en Ajustes del vehículo, Sistema audiovisual, Climatización, etc.

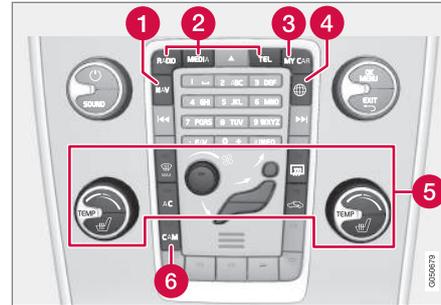
Con los botones y los mandos de la consola central o del volante\*, se pueden conectar y desconectar las funciones y efectuar diversos ajustes.

Pulsando una vez **MY CAR**, se presentan todos los ajustes relacionados con la conducción y el control del vehículo, por ejemplo, City Safety, cerraduras y alarma, velocidad automática del ventilador, programar el reloj, etc.

Pulsando **RADIO**, **MEDIA**, **TEL**\*, **NAV**\* y **CAM**<sup>1</sup> se pueden activar otras fuentes, sistemas y funciones, por ejemplo AM, FM, CD, DVD\*, televisión\*, Bluetooth<sup>®</sup>\*, navegación\* y cámara de aparcamiento asistido\*.

Para más información sobre todas las funciones y sistemas, véase el apartado correspondiente en el manual de instrucciones o su suplemento.

## Visión de conjunto



Panel de control de la consola central. La figura es esquemática. El número de funciones y la posición de los botones varía según el equipamiento y el mercado.

- 1 Navegación\* - **NAV**, véase suplemento aparte (Sensus Navigation).
- 2 Sistema audiovisual - **RADIO, MEDIA, TEL**\*, véase el apartado respectivo en este suplemento.
- 3 Programación de funciones - **MY CAR**, véase MY CAR (p. 14).
- 4 Vehículo conectado a Internet - **Internet**\*, véase la sección correspondiente de este suplemento<sup>2</sup>.

- 5 Climatizador, véase el manual de instrucciones.
- 6 Cámara de aparcamiento asistido - **CAM**<sup>1</sup>, véase el manual de instrucciones.

<sup>1</sup> Es válido para algunos modelos.

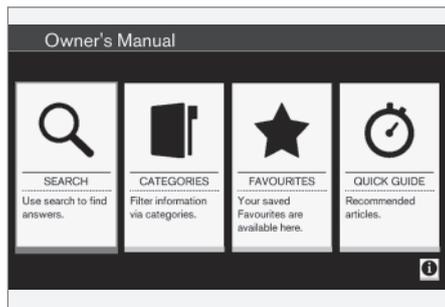
<sup>2</sup> Información disponible únicamente si el automóvil está equipado con esta función.

## Manual del propietario en versión digital en el automóvil

El manual de instrucciones puede leerse en la pantalla del automóvil<sup>3</sup>. El contenido puede buscarse y es fácil navegar entre distintos apartados.

Abra el manual del propietario digital. Pulse **MY CAR** en la consola central, pulse **OK/MENU** y seleccione **Manual del propietario**.

Para las nociones básicas de la navegación, véase el apartado Manejar el sistema. A continuación ofrecemos una descripción más detallada.



Página inicial del manual del propietario.

Hay cuatro maneras de encontrar información en el manual del propietario digital:

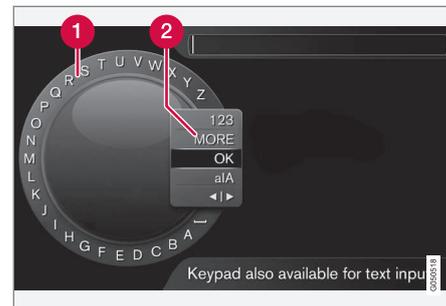
- **Buscar** - Función de búsqueda para encontrar un artículo.
- **Categorías** - Todos los artículos clasificados en categorías.
- **Favoritos** - Acceso rápido a artículos seleccionados como favoritos.
- **Quick Guide** - Una selección de artículos para las funciones más comunes.

Seleccione el símbolo de información en la esquina inferior derecha para obtener información sobre el manual de propietario digital.

### **i** NOTA

El manual del propietario digital no está disponible durante la conducción.

## Buscar



Buscar con ayuda de la rueda de caracteres.

- 1 Lista de caracteres.
- 2 Cambio de modo de entrada de datos (véase la tabla).

Utilice la rueda de caracteres para introducir una palabra de búsqueda, por ejemplo, "cinturón de seguridad".

1. Gire **TUNE** hasta la letra que desee, pulse **OK/MENU** para confirmar. También pueden utilizarse los botones de cifras y botones del panel de control de la consola central.
2. Siga con la letra siguiente, etc.

<sup>3</sup> Es válido para algunos modelos.

- Para cambiar el modo de entrada a números o caracteres especiales, o para efectuar la búsqueda, gire **TUNE** a una de las opciones (véase la explicación en la tabla que sigue) de la lista para cambiar al modo de entrada (2) y pulse **OK/MENU**.

<b>123/A BC</b>	Cambie entre letras y números con <b>OK/MENU</b> .
<b>MÁS</b>	Cambie a signos especiales con <b>OK/MENU</b> .
<b>OK</b>	Efectúe la búsqueda. Gire <b>TUNE</b> para seleccionar un resultado de la búsqueda y pulse <b>OK/MENU</b> para ir a la dirección.
<b>a A</b>	Alterna entre minúsculas y mayúsculas con <b>OK/MENU</b> .
<b>◀   ▶</b>	Para alternar entre la rueda de caracteres y el campo de búsqueda. Desplace el puntero con <b>TUNE</b> . Borre cualquier error ortográfico con <b>EXIT</b> . Para regresar a la rueda de caracteres, pulse <b>OK/MENU</b> .  Tenga en cuenta que los botones para las cifras y las letras en el panel de control pueden usarse para editar en el campo de búsqueda.

### Escribir con el teclado numérico



Teclado numérico.

Otra manera de introducir caracteres es con los botones de la consola central **0-9**, \* y #.

Por ejemplo, si se pulsa **9** se muestra una columna con todos los caracteres<sup>4</sup> incluidos en ese botón, como **W, x, y, z y 9**. Pulsando el botón rápidamente, el cursor se desliza por estos caracteres.

- Deténgase con el cursor en el carácter que quiere elegir. El carácter aparece en la línea de escritura.
- Borrar o cancelar con **EXIT**.  
Para introducir una cifra, mantenga pulsado el botón de la cifra correspondiente.

### Categorías

Los artículos del manual de instrucciones están organizados en categorías principales y subcategorías. El mismo artículo puede incluirse en varias categorías pertinentes para facilitar su búsqueda.

Gire **TUNE** para navegar en el árbol de categorías y pulse **OK/MENU** para abrir una categoría - resaltada **■** - o un artículo - resaltado **□**. Pulse **EXIT** para volver a la vista anterior.

### Favoritos

Aquí se encuentran los artículos guardados como favoritos. Para marcar un artículo como favorito, consulte "Desplazarse en un artículo" abajo.

Gire **TUNE** para navegar en la lista de favoritos y pulse **OK/MENU** para abrir un artículo. Pulse **EXIT** para volver a la vista anterior.

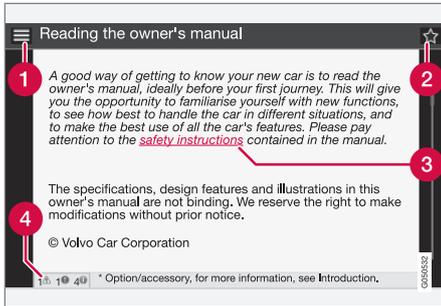
### Quick Guide

Aquí encontrará una selección de artículos que lo familiarizarán con las funciones más comunes del automóvil. También puede acceder a los artículos a través de categorías, pero aquí los encontrará reunidos para poder acceder rápidamente a ellos.

Gire **TUNE** para navegar en la Quick Guide y pulse **OK/MENU** para abrir un artículo. Pulse **EXIT** para volver a la vista anterior.

<sup>4</sup> Los caracteres de cada botón pueden variar según el mercado, el país y el idioma.

## ◀ Desplazarse en un artículo



- 1 **Inicio** - lleva a la página inicial del manual del propietario.
- 2 **Favorito** - añade o quita el artículo de la lista de favoritos. También es posible añadir o quitar un artículo de la lista de favoritos pulsando **FAV** en la consola central.
- 3 **Enlace resaltado** - lleva al artículo enlazado.
- 4 **Textos especiales** - si el artículo contiene textos de advertencia, importantes o de atención aparece aquí el símbolo correspondiente y la cantidad de textos de ese tipo en el artículo.

Gire **TUNE** para navegar entre enlaces o desplazarse en un artículo. Cuando se haya desplazado en la pantalla hasta el inicio o el final de un artículo acceda a las alternativas inicio o favoritos desplazándose más pasos hacia arriba o hacia abajo. Presione **OK/MENU** para activar una

selección o enlace resaltados. Pulse **EXIT** para volver a la vista anterior.

### Información relacionada

- Página de soporte de Volvo Cars (p. 11)

## Cambio de propietario

Al cambiar de propietario es importante restablecer los datos del usuario y las configuraciones del sistema a la configuración de fábrica.

Para restablecer la configuración de fábrica, pulse **MY CAR**, seleccione **OK/MENU** y a continuación **Ajustes** → **Restablecer ajustes de fábrica**.

Los datos del usuario se eliminan (por ejemplo para apps, navegador web) y las configuraciones en los menús se restablecen a la configuración de fábrica (por ejemplo configuraciones del climatizador, configuraciones del vehículo).

En los automóviles con Volvo On Call\* se elimina la configuración personal almacenada en el automóvil. Para finalizar la suscripción de Volvo On Call, véase Cambio de propietario de automóvil con Volvo On Call.

### Información relacionada

- MY CAR - opciones de menú (p. 15)
- Volvo ID (p. 12)

## Página de soporte de Volvo Cars

En las páginas web y de soporte de Volvo Cars encontrará más información sobre su vehículo.

### Soporte técnico en internet

Acceda a [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) o utilice el código QR siguiente para visitar la página. La página de soporte técnico está disponible en la mayoría de los mercados.



Código QR que enlaza con la página de soporte técnico.

La página de soporte incluye un motor de búsqueda y ofrece también información distribuida por categorías. Aquí encontrará asistencia para temas tales como, por ejemplo, funciones y servicios a través de internet, Volvo On Call\*, el sistema de navegación\* y distintas aplicaciones. Mediante servicios e instrucciones paso a paso se explican distintos procedimientos, por ejemplo, el modo de conectar el vehículo a internet a través de un teléfono móvil.

## Información descargable desde la página de soporte

### Mapas

Desde la página web de soporte pueden descargarse mapas para los vehículos equipados con Sensus Navigation\*.

### Aplicaciones

Algunos modelos Volvo con año de modelo 2014 y 2015 disponen del manual de propietario en forma de aplicación. También puede accederse desde aquí a la aplicación Volvo On Call\*.

### Manuales de propietario de años de modelo anteriores

Los manuales de propietario correspondientes a años de modelo anteriores están disponibles aquí en formato PDF. También puede accederse en la página web de soporte a la Quick Guide y a los suplementos. Seleccione el modelo y año de modelo para descargar la publicación deseada.

### Contacto

En la página soporte técnico se incluyen datos de contacto del servicio de atención al cliente y del concesionario Volvo más próximo.

### Iniciar sesión en el sitio web de Volvo Cars

Cree un Volvo ID personal e inicie sesión en [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com). Una vez conectado podrá acceder a una panorámica sobre, entre otros, el servicio, los contratos y las garantías. Aquí

encontrará también información sobre accesorios y programas informáticos para el vehículo.

### Volvo ID

El Volvo ID da acceso a una amplia oferta de servicios personales Volvo<sup>5</sup> online.

Ejemplos de servicios:

- Con el automóvil conectado a Internet\* - Algunos servicios y funciones requieren que su automóvil esté registrado en una Volvo ID personal, por ejemplo para poder enviar una dirección directamente desde un servicio de mapas en Internet al automóvil.
- Volvo On Call\* - Volvo ID se usa para iniciar sesión en la aplicación Volvo On Call.

### Ventajas de Volvo ID

- Un nombre de usuario y una contraseña para acceder a los servicios en línea, es decir, solamente un nombre de usuario y una contraseña a memorizar.
- Si cambia el usuario o la contraseña de un servicio (por ejemplo, Volvo On Call) lo cambiará también automáticamente para otros servicios.

### Creación de Volvo ID

Para crear un Volvo ID, debe indicar una dirección de correo electrónico personal. Siga después las instrucciones en el mensaje de correo electrónico que se envía automáticamente a la dirección indicada para finalizar el registro. Es

posible crear Volvo ID a través de cualquiera de los servicios siguientes:

- Sitio web de Volvo Cars: Visite [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com) e inicie sesión en<sup>6</sup> con el icono situado en la parte superior derecha. Seleccione crear Volvo ID.
- Con el automóvil conectado a Internet\* - Indique la dirección de correo electrónico en la aplicación que requiere Volvo ID y siga las instrucciones. Como alternativa pulse dos veces el botón de conexión  en la consola central y seleccione **Aplicaciones** → **Ajustes** y siga las instrucciones.
- Volvo On Call\* - Descargue la última versión de la aplicación Volvo On Call. Seleccione crear Volvo ID en la página inicial, indique una dirección de correo electrónico y siga las instrucciones.

### Información relacionada

- Página de soporte de Volvo Cars (p. 11)
- Aplicaciones (p. 77)
- Automóvil conectado a Internet (p. 72)
- Cambio de propietario (p. 10)

<sup>5</sup> Los servicios disponibles pueden variar de un día a otro y en función del nivel de equipamiento y el mercado.

<sup>6</sup> Disponible en algunos mercados.

MY CAR

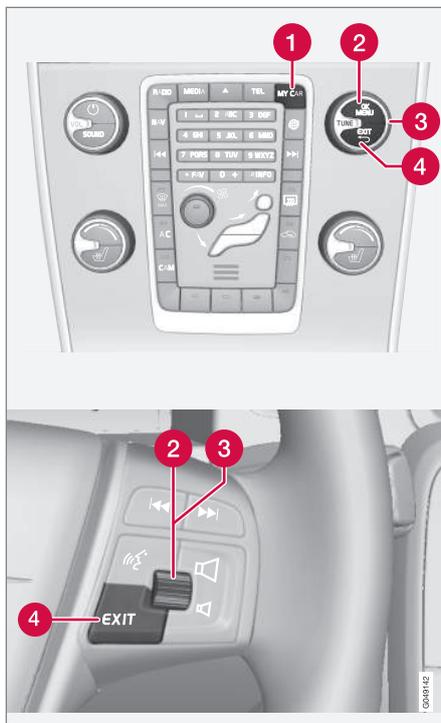
## MY CAR

MY CAR es un sistema de menús que controla muchas de las funciones del automóvil, por ejemplo, City Safety™, cierres y alarmas, velocidad automática del ventilador, programación del reloj, etc.

Algunas funciones son de serie, otras son opcionales. La oferta varía según el mercado.

### Uso

La navegación por los menús se realiza con los botones de la consola central o con el teclado derecho del volante\*.



Panel de control en la consola central y teclado del volante. La figura es esquemática. El número de función...

nes y la posición de los botones varía según el equipamiento y el mercado.

- 1 **MY CAR** - abre el sistema de menú MY CAR.
- 2 **OK/MENU** - pulse el botón en la consola central o la rueda selectora en el volante para seleccionar o marcar la opción de menú resaltada o almacenar la función seleccionada en la memoria.
- 3 **TUNE** - gire el mando de la consola central o la rueda selectora del volante para desplazarse por las opciones de menú.
- 4 **EXIT**

### Funciones EXIT

Según la función en la que se encuentra el cursor al pulsar brevemente **EXIT** y el nivel del menú, puede tener lugar lo siguiente:

- rechazo de la llamada del teléfono
- interrupción de la función activa
- borrado de los caracteres introducidos
- cancelación de la última selección
- subida en el sistema de menú.

Si mantiene pulsado **EXIT**, irá a la vista normal de MY CAR o, si se encuentra en la vista normal, al nivel más alto del menú (sistema de menús principal).

## MY CAR - rutas de búsqueda

MY CAR es un menú principal que gestiona varias de las funciones del automóvil, por ejemplo, la programación de la hora, los retrovisores exteriores y las cerraduras.

El nivel del menú se indica en la parte superior de la pantalla de la consola central. Las rutas de búsqueda de las funciones del sistema de menús se indican de la siguiente manera:

**Ajustes → Ajustes del vehículo → Ajustes del cierre → Abrir puertas → Puerta cond., luego todas.**

A continuación, ofrecemos un ejemplo de búsqueda de una función y su ajuste con los botones del volante:

1. Pulse el botón **MY CAR** de la consola central.
2. Pulse la rueda selectora.
3. Vaya al menú que desee, por ejemplo **Ajustes**, con la rueda selectora y púlsela. Se abrirá un submenú.
4. Vaya al menú que desee, por ejemplo **Ajustes del vehículo** y pulse la rueda selectora. Se abre un submenú.
5. Vaya a **Ajustes del cierre** y pulse la rueda selectora. Se abre otro submenú.

6. Vaya a **Abrir puertas** y pulse la rueda selectora. Se abre un menú desplegable con opciones seleccionables.
7. Desplácese entre las opciones **Todas las puertas** y **Puerta cond., luego todas** con la rueda selectora y púlsela para seleccionar la opción.
8. Para concluir la programación, salga gradualmente de los menús, pulsando **EXIT** varias veces o manteniendo pulsado el botón.

El procedimiento es el mismo que con los mandos de la consola central (p. 14): **OK/MENU**, **EXIT** y **TUNE**.

### Información relacionada

- MY CAR (p. 14)
- MY CAR - opciones de menú (p. 15)

## MY CAR - opciones de menú

MY CAR es un menú principal en el que pueden controlarse varias de las funciones del automóvil, por ejemplo, la programación de la hora, los retrovisores exteriores y las cerraduras.



Ejemplo de vista normal para MY CAR.

Pulse **MY CAR** en la consola central para acceder a la vista normal para MY CAR. El estado de algunos de los sistemas de apoyo al conductor del automóvil aparece en la vista normal en la parte superior de la pantalla y el estado de la función Start/Stop\* en la parte inferior de la pantalla.

Pulsando una vez **OK/MENU** se accede al menú principal **My Car** donde aparecen las siguientes alternativas:

- ◀ ● **Mi S60<sup>1</sup>**
- **Estado de viaje**
- **Drive-E<sup>2</sup>/Híbrido<sup>3</sup>**
- **Presión de los neumáticos**
- **Ajustes**
- **Revisión y reparación**
- **Manual del propietario**

### Mi S60<sup>1</sup>

My Car → Mi S60<sup>1</sup>

La pantalla muestra el conjunto de los sistemas de apoyo al conductor del vehículo, pudiéndose activarse o desactivarse aquí.

### Estadística de viaje

My Car → Estado de viaje

La pantalla muestra un historial con diagramas de barras del consumo medio de electricidad<sup>3</sup> y combustible.

### Drive-E<sup>2</sup>

My Car → Drive-E

Aquí se describe, entre otras cosas, parte del concepto Volvo Drive-E. Elija entre los siguientes títulos:

- **Start/Stop**

Aquí encontrará información sobre la función de Start/Stop (Arranque/Parada).

- **Guía para conducción ECO**

Aquí encontrará consejos, recomendaciones y descripciones de lo que significa conducir de forma económica.

### Híbrido<sup>3</sup>

My Car → Híbrido

Aquí encontrará información sobre los sistemas de propulsión del automóvil. Elija entre los siguientes títulos:

- **Flujo de potencia**

La pantalla muestra el motor que impulsa el vehículo y el flujo de la potencia.

- **Modos de conducción**

Se explican los diferentes modos de conducción del automóvil.

- **Guía para conducción ECO**

Aquí encontrará consejos, recomendaciones y descripciones de lo que significa conducir de forma económica.

### Presión de neumáticos

My Car → Presión de los neumáticos

La pantalla muestra información sistema de control de presión del automóvil - aquí puede activarse y desactivarse el sistema.

### Configuración

My Car → Ajustes

Estructura de los menús:

---

Nivel de menú 1

---

Nivel de menú 2

Nivel de menú 3

Nivel de menú 4

---

Aquí se muestran los 4 primeros niveles de menú en **Ajustes**. Algunas funciones son de serie, otras son opcionales. La oferta varía según el mercado.

Al seleccionar si se desea activar/**Act.** o desactivar/**Desactivado** una función aparece una casilla:

**Act.**: Casilla marcada.

**Desactivado**: Casilla vacía.

- Seleccione **Act.Desactivado** con **Aceptar**. Salga luego del menú con **EXIT**.

<sup>1</sup> Depende del modelo de automóvil.

<sup>2</sup> Es válido para los modelos V40, V40 Cross Country, S60, S60L, V60, V60 Cross Country, XC60.

<sup>3</sup> Es válido para los modelos V60 Twin Engine y S60L Twin Engine.

## Menús bajo configuración

- **Ajustes del vehículo**, véase MY CAR - ajustes del vehículo (p. 17)
- **Sistema de ayuda a la conducción**, véase MY CAR - Sistema de asistencia del conductor (p. 19)
- **Opciones del sistema**, véase MY CAR - ajustes del sistema (p. 21)
- **Configuración del control por voz**, véase MY CAR - ajustes de voz (p. 22)
- **Configuración de la climatización**, véase MY CAR - ajustes del climatizador (p. 22)
- **Configuración de Internet**, véase MY CAR - ajustes de Internet (p. 23)
- **Volvo On Call**, véase el manual del propietario digital.
- **Opciones tecla FAV** - asociar una función usada frecuentemente en MY CAR al botón **FAV**, véase Favoritos (p. 33)
- **Información**, véase MY CAR - información (p. 24)
- **Restablecer ajustes de fábrica** - todos los datos del usuario se eliminan y todas las configuraciones en todos los menús se restablecen a las configuraciones de fábrica.

## Revisión y reparación

### My Car → Revisión y reparación

Encontrará aquí datos de revisión y reparación e información sobre las revisiones programadas.

## Manual del propietario

### My Car → Manual del propietario

La pantalla muestra el manual del propietario digital (p. 8).

### Información relacionada

- MY CAR (p. 14)
- MY CAR - rutas de búsqueda (p. 15)

## MY CAR - ajustes del vehículo

La opción Ajustes del vehículo en el menú MY CAR controla muchas de las funciones del auto-móvil, por ejemplo, la memoria de la llave y el ajuste del cierre de las puertas.

<b>Ajustes del vehículo</b>	
<b>Memoria de la llave</b>	
Act.	
Desactivado	
<b>Ajustes del cierre</b>	
Bloqueo automático de puertas	
Act.	
Desactivado	
Abrir puertas	
Todas las puertas	
Puerta cond., luego todas	



<p>Desbloq entrada sin llave Abrir todas las puertas Cualquier puerta Puertas del mismo lado Dos puertas delanteras</p>	<p>Preguntar al salir Act. Desactivado</p>	<p>Duración luz de aprox. Desactivado 30 seg. 60 seg. 90 seg.</p>
<p>Confirmación acústica Act. Desactivado</p>	<p><b>Ajustes de los espejos laterales</b></p> <p>Plegar espejos al bloquear Act. Desactivado</p>	<p>Duración luz seguridad Desactivado 30 seg. 60 seg. 90 seg.</p>
<p>Testigo confirmación bloq puertas Act. Desactivado</p>	<p>Inclinar espejo izq en marcha atrás Act. Desactivado</p>	<p>Intermitencia triple Act. Desactivado</p>
<p>Luz de confirmación de apertura Act. Desactivado</p>	<p>Inclinar espejo dcho. marcha atrás Act. Desactivado</p>	<p>Luces de día Act. Desactivado</p>
<p>Protección reducida</p>	<p><b>Ajustes de las luces</b></p>	
<p>Activar protección reducida Act. Desactivado</p>	<p>Luz interior Luces del suelo Luces ambiente Colores ambiente</p>	

Tráfico temporal a mano izquierda Act. Desactivado
Tráfico temporal a mano derecha Act. Desactivado
Luces de giro activas Act. Desactivado
Luces auxiliares Act. Desactivado
Luz de carretera activa Act. Desactivado
Luces de viraje Act. Desactivado

<b>Presión de los neumáticos</b> <b>Control neumáticos</b>
Calibrar pres neumático
Control neumáticos Act. Desactivado
<b>Niv. de fuerza del volante</b> Bajo Medio Alto
<b>Velocidad en pantalla infoentreten.</b> Act. Desactivado
<b>Restablecer ajustes del vehículo</b> Todos los menús de <b>Ajustes del vehículo</b> están ajustados originariamente de fábrica.

#### Información relacionada

- MY CAR (p. 14)
- MY CAR - opciones de menú (p. 15)

## MY CAR - Sistema de asistencia del conductor

La opción sistemas de asistencia al conductor en el menú MY CAR controla funciones como el aviso de colisión y el sistema de permanencia en el carril.

<b>Sistema de ayuda a la conducción</b>
<b>Aviso de colisión</b> Aviso de colisión Act. Desactivado
Distancia de aviso Corta Normal Larga
Sonido de aviso Act. Desactivado
<b>Lane Departure Warning</b>



Lane Departure Warning Act. Desactivado
Encendido al arrancar Act. Desactivado
Mayor sensibilidad Act. Desactivado
<b>Detector de cambio carril</b>
Detector de cambio carril Act. Desactivado
Modo ayuda Funcionalidad plena Sólo asist. de dirección Sólo vibración
<b>Información de señales de tráfico</b>

Información de señales de tráfico Act. Desactivado
Alerta de velocidad Act. Desactivado
<b>ESC OFF</b> Act. Desactivado
<b>City Safety</b> Act. Desactivado
<b>BLIS</b> Act. Desactivado

<b>Alerta de distancia</b> Act. Desactivado
<b>Driver Alert</b> Act. Desactivado

**Información relacionada**

- MY CAR (p. 14)
- MY CAR - opciones de menú (p. 15)

## MY CAR - ajustes del sistema

La opción ajustes del sistema en el menú MY CAR controla funciones como la hora y el idioma.

Opciones del sistema
<b>Configuración de hora</b> Aquí se ajusta el reloj del cuadro de instrumentos.
Reloj 24 horas Act. Desactivado
Horario de verano Auto Act. Desactivado
Hora automática Act. Desactivado
Ubicación

<b>Idioma</b> Selecciona el idioma de los textos en la pantalla y el cuadro de instrumentos.
<b>Idioma: pantalla conductor</b> Selecciona el idioma de los textos en el cuadro de instrumentos.
<b>Unidades dist. y combus.</b> MPG(US) MPG(UK) km/l l/100km
<b>Unidad de temperatura</b> Centígrados Fahrenheit Selecciona la unidad para mostrar la temperatura ambiente y el ajuste del climatizador.

<b>Salvapantallas</b> Act. Desactivado Si se marca esta opción, la imagen de la pantalla se apaga después un rato de inactividad y aparece una pantalla vacía. La imagen de la pantalla vuelve a aparecer al tocar algunos de los botones o mandos de la pantalla.
<b>Ver texto de ayuda</b> Act. Desactivado Se muestra un texto explicativo sobre el contenido correspondiente de la pantalla con esta alternativa marcada.
<b>Restablecer opciones del sistema</b> Todos los menús de <b>Opciones del sistema</b> están ajustados originariamente de fábrica.

### Información relacionada

- MY CAR (p. 14)
- MY CAR - opciones de menú (p. 15)

## MY CAR - ajustes de voz

La opción ajustes de voz en el menú MY CAR controla funciones como por ejemplo tutorial de voz y lista de comandos del control de voz.

Configuración del control por voz	Véase
<b>Tutorial</b>	(p. 67)
<b>Lista de mandos vocales</b> Mandos vocales globales Mandos vocales de navegación Mandos vocales de radio Mandos vocales multimedia Mandos vocales de teléfono <b>Mandos vocales de navegación</b> Válido solamente si el vehículo está provisto de sistema de navegación Volvo*.	(p. 69)
<b>Ajustes de usuario</b> Por defecto Usuario	(p. 68)

Adaptación de altavoz	(p. 67)
<b>Veloc. de lectura</b> Rápida Medio Lenta	(p. 68)

### Información relacionada

- MY CAR (p. 14)
- MY CAR - opciones de menú (p. 15)

## MY CAR - ajustes del climatizador

La opción ajustes del climatizador en el menú MY CAR controla funciones como el ajuste del ventilador y la recirculación.

Configuración de la climatización	
<b>Ventilador auto</b> Normal Alto Bajo	
<b>Tiempo de espera de recirculación</b> Act. Desactivado	
<b>Desempañamiento auto trasero</b> Act. Desactivado	
<b>Calef. asiento conductor auto.</b> Act. Desactivado	
<b>Calefacción volante auto</b> Act. Desactivado	

<b>Sistema de calidad del aire interior</b>
Act.
Desactivado
<b>Restaurar config. climatización</b>
Todos los menús de <b>Configuración de la climatización</b> están ajustados originariamente de fábrica.

### Información relacionada

- MY CAR (p. 14)
- MY CAR - opciones de menú (p. 15)

## MY CAR - ajustes de Internet

La opción ajustes del sistema en el menú MY CAR controla funciones como, por ejemplo, Bluetooth® y Wi-Fi.

Configuración de Internet	Véase
<b>Conectar a través de</b>	(p. 72), (p. 75), (p. 57) y (p. 72)
Módem del vehículo	
Bluetooth	
Wi-Fi	
Ninguno	
<b>Módem del vto.</b>	(p. 75)
Uso de datos	
Operador de telefonía móvil	
Datos en itinerancia	
Bloquear tarjeta SIM	
Cambie el código PIN de la SIM	
Nombre del punto de acceso	
<b>Bluetooth</b>	(p. 57)
<b>Wi-Fi</b>	(p. 72)

<b>Punto acceso Wi-Fi vehículo</b>	(p. 75)
Punto acceso Wi-Fi vehículo	
Act.	
Desactivado	
Nombre	
Contraseña	

### Información relacionada

- MY CAR (p. 14)
- MY CAR - opciones de menú (p. 15)

## MY CAR - información

La opción Información en el menú en MY CAR controla funciones como el número de llaves y el número VIN.

Información	
Número de llaves	
Número VIN	

### Información relacionada

- MY CAR (p. 14)
- MY CAR - opciones de menú (p. 15)

SISTEMA AUDIOVISUAL

## Sistema audiovisual

El sistema audiovisual consta de radio (p. 36), reproductor multimedia (p. 44), televisión\* (p. 81) y la posibilidad de comunicarse con un teléfono móvil (p. 60) que, en algunos casos, puede controlarse por voz (p. 66). El automóvil se puede conectar a Internet (p. 72) para transmitir sonido con aplicaciones (p. 77).

La información se presenta en una pantalla de 7 pulgadas situada en la parte superior de la consola central. Las funciones pueden controlarse con los botones del volante, con los de la consola central debajo de la pantalla o con un mando a distancia\* (p. 85). El número de altavoces y amplificadores depende del sistema de sonido con el que está equipado el vehículo.



Si el sistema audiovisual está conectado cuando se apaga el motor, se conectará automáticamente cuando la llave vuelve a colocarse en la

posición **I** o superior y seguirá emitiendo la fuente (por ejemplo, radio) que estaba activa cuando se apagó el motor (la puerta del conductor debe estar cerrada en automóviles con sistema Keyless\*).

El sistema audiovisual puede utilizarse a intervalos de 15 minutos sin que la llave esté en la cerradura de contacto pulsando el botón de conexión y desconexión.

Al arrancar el automóvil, el sistema audiovisual se apaga temporalmente y continúa cuando el motor empieza a girar.

### **i** NOTA

Saque la llave de la cerradura de contacto si utiliza el sistema audiovisual cuando el motor está apagado. De este modo, evitará una descarga innecesaria de la batería.

## Gracenote®



0001246

Los logotipos Gracenote, Gracenote, "Powered by Gracenote" y Gracenote MusicID son marcas registradas o marcas comerciales de Gracenote, Inc. en Estados Unidos y/u otros países.

## Dolby Digital, Dolby Pro Logic\*



0001225

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, MLP Lossless y el símbolo de la doble D son marcas comerciales y pertenecen a Dolby Laboratories.

## Dirac Live



0009045

Con el fin de garantizar una sensación sonora de máxima calidad, hemos utilizado la tecnología

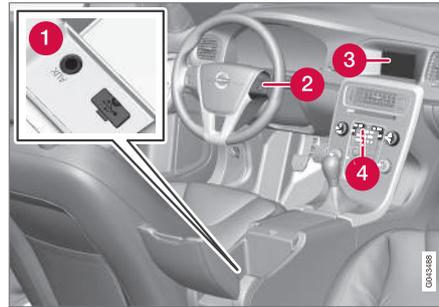
Dirac Live para desarrollar y calibrar el sonido.  
Dirac Live y el símbolo D son marcas comerciales de Dirac Research AB.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes de sonido (p. 33)

## Sistema audiovisual - visión de conjunto

Visión de conjunto de los diferentes componentes del sistema audiovisual.

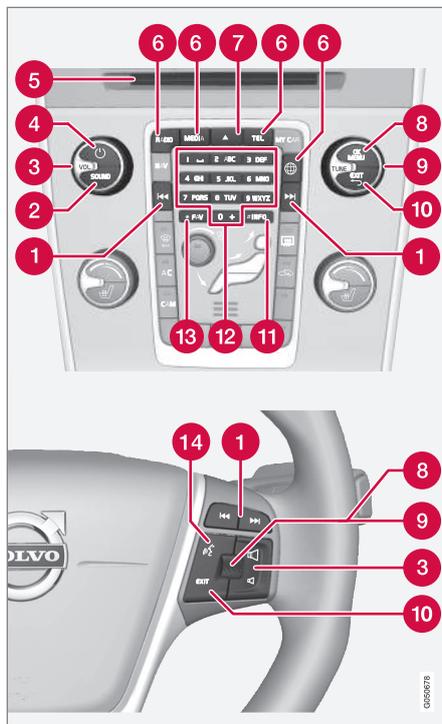


- 1 Tomas AUX y USB<sup>1</sup> para fuentes de sonido externas (p. 52) (por ejemplo. iPod®).
- 2 Teclado del volante.
- 3 Pantalla de 7 pulgadas. La imagen de la pantalla puede cambiarse y depende de los ajustes del cuadro de instrumentos, véase el manual de instrucciones.
- 4 Panel de control de la consola central.

<sup>1</sup> AUX se aplica únicamente en algunos modelos.

## Sistema audiovisual - gestión del sistema

El sistema audiovisual se controla desde la consola central, con los botones del volante, el sistema de control por voz (p. 66) o el mando a distancia\* (p. 85). La información se presenta en la pantalla situada en la parte superior de la consola central.



**1** Avance/avance rápido/búsqueda - Una pulsación breve permite navegar entre las

pistas de disco, las emisoras predeterminadas<sup>2</sup> o los capítulos<sup>3</sup>. Con una **pulsación larga**, el sistema rebobina pistas de CD o busca la siguiente emisora disponible de la radio.

- 2** **SOUND** - pulse para acceder a los ajustes de sonido (graves, agudos, etc.). Para más información, véase ajustes generales de sonido (p. 34).
- 3** **VOL** - suba o baje el volumen de sonido.
- 4** **ON/OFF/MUTE** - pulse el botón para activar el equipo y **mantenga pulsado el botón** (hasta que se apague la pantalla) para desactivarlo. Observe que todo el sistema Sensus (inclusive las funciones de navegación\* y teléfono) se inicia y se apaga al mismo tiempo. Con una pulsación corta, se apaga el sonido (MUTE) o se repone si ha estado apagado.
- 5** Ranura de introducción y expulsión de discos.
- 6** **Fuentes principales** - pulse para seleccionar la fuente principal (por ejemplo **RADIO, MEDIA**). Se muestra la última fuente activa (por ejemplo **FM** para la radio). Si pulsa el botón de la fuente principal cuando está en una fuente, aparece un menú de accesos rápidos.

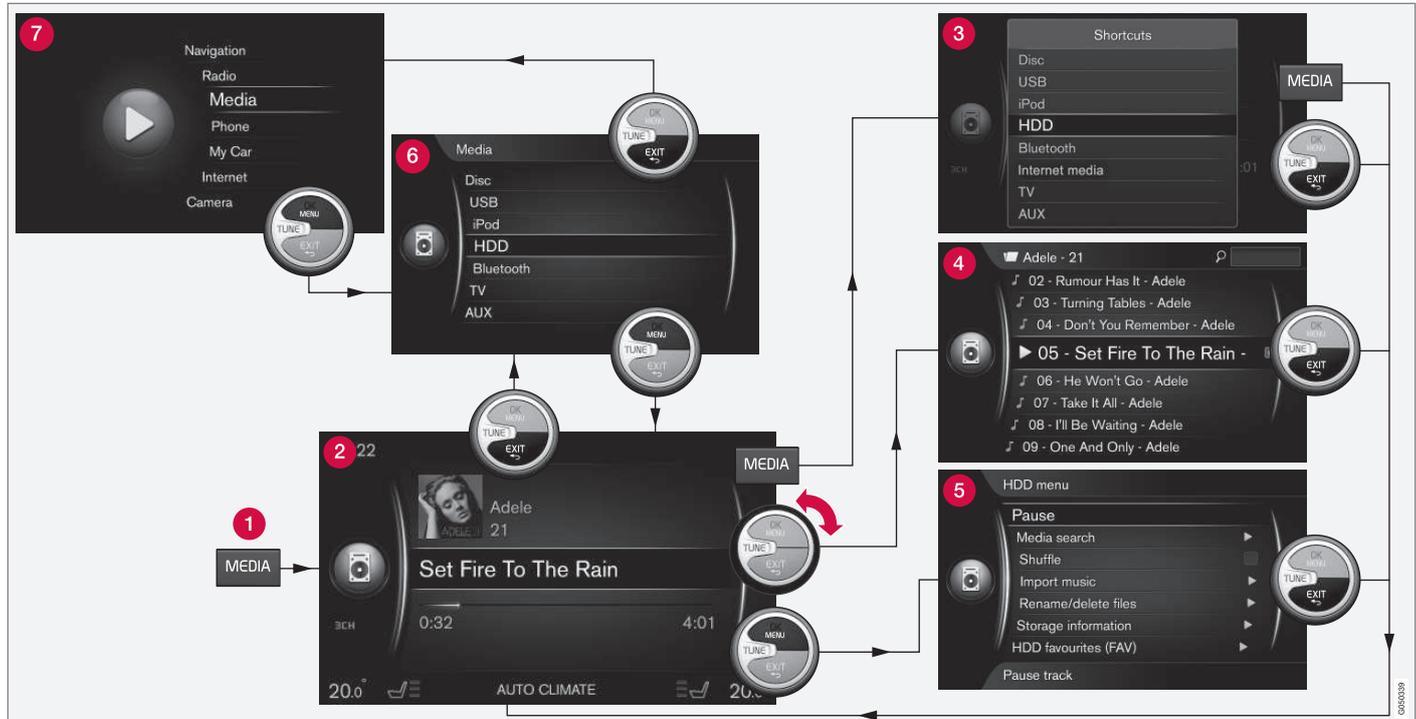
<sup>2</sup> Excepto DAB (Digital Audio Broadcasting).

<sup>3</sup> Sólo es válido para DVDs.

- 7 ▲** - expulsión del disco. Un disco permanece expulsado durante aproximadamente 12 segundos, a continuación vuelve a introducirse en el reproductor por razones de seguridad.
- 8 OK/MENU** - pulse la rueda selectora del volante o el botón de la consola central para aceptar selecciones en los menús. Si pulsa **OK/MENU** cuando está en la vista normal, aparece un menú para la fuente seleccionada (por ejemplo **RADIO** o **MEDIA**). La flecha a la derecha se muestra en la pantalla cuando hay menús subordinados.
- 9 TUNE** - gire la rueda selectora en el volante o el mando de la consola central para desplazarse entre las pistas del disco y las carpetas, las emisoras de radio y TV\*, los contactos de teléfono, o para desplazarse entre las opciones de la pantalla.
- 10 EXIT** - con una **pulsación corta** se sube en el sistema de menús, se cancela la función activa, se interrumpe o se rechaza una llamada de teléfono o se borra caracteres introducidos. Si **mantiene pulsado** el botón, irá a la vista normal o, si se encuentra en la vista normal, al nivel de menú más alto (sistema de menús principal), que es el mismo de las teclas de la fuente principal en la consola central (6).
- 11 INFO** - Si hay disponible más información que la que se muestra en la pantalla, pulse el botón **INFO** para verla.
- 12 Botones de preselección:** Introducción de cifras y letras.
- 13 FAV** - en algunas fuentes, se puede asociar una función al botón **FAV**. La función asociada se activa después fácilmente pulsando el botón **FAV**, véase Favoritos (p. 33).
- 14 Control por voz** - pulse para activar el control por voz.



Utilización del menú



El ejemplo demuestra la navegación a distintas funciones cuando se reproduce multimedia del disco duro.

- 1 **Botón de fuentes principales** - pulse para cambiar de fuente principal o mostrar el menú de accesos rápidos en la fuente activa.
- 2 **Vista normal** - modo normal de la fuente.
- 3 **Menú de accesos rápidos** - muestra las elecciones más frecuentes en el menú.
- 4 **Menú rápido** - modo rápido cuando se gira **TUNE**, por ejemplo, para cambiar de pista, emisora, etc.
- 5 **Menú de fuente** - funciones y configuraciones en la fuente activa.
- 6 **Menú de selección de fuente<sup>4</sup>** - muestra las fuentes posibles a seleccionar.
- 7 **Menú de la fuente principal** - muestra las fuentes principales, que también pueden seleccionarse con los botones de la fuente principal (1).

El aspecto depende de la fuente, el equipamiento del automóvil, la configuración, etc.

Seleccione la fuente principal pulsando un botón de fuente principal (1) (por ejemplo **RADIO**, **MEDIA**). Para navegar en los menús de la fuente, utilice los mandos **TUNE**, **OK/MENU**, **EXIT** o el botón de fuentes principales (1).

Si el texto de una línea del menú está en gris claro, la opción no puede seleccionarse. Esto puede deberse a que el automóvil no dispone de

la función o a que la fuente no está activa o conectada o no contiene nada.

Para las funciones disponibles, véase Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 87).

---

<sup>4</sup> Sólo disponible en las fuentes principales que contienen varias fuentes.

## Símbolos en la pantalla

Visión de conjunto de los símbolos que se muestran en el campo de actividades y de estado de la pantalla.



Campo de actividades y de estado.

En el campo de actividades y de estado se muestran las actividades en marcha y, en algunos casos, su estatus. Debido a que el espacio es limitado en el campo, no se muestran todos los símbolos de actividades y estado en todo momento.

Símbolo	Significado
	Conexión a Internet a través de Bluetooth®.
	Conectado a Internet a través de Wi-Fi.

Símbolo	Significado
	No conectado a internet a través de Bluetooth®.
	Conexión a Internet a través de Wi-Fi.
	Conectado a Internet a través de Wi-Fi.
	No conectado a internet a través de Wi-Fi.
	Conecta a Internet a través del módem de vehículo* <sup>A</sup> .
	Las barras muestran la intensidad de la señal en la red de telefonía móvil y debajo de las barras aparece el tipo de conexión usado.
	Conectado a Internet a través del módem de vehículo* <sup>A</sup> .
	No conectado a internet a través del módem de vehículo* <sup>A</sup> .
	Módem de vehículo* <sup>A</sup> conectado a Internet usando itinerancia de datos o roaming (en redes en el extranjero).
	El símbolo aparece cuando se envía la posición del automóvil.

Símbolo	Significado
	Teléfono conectado al vehículo.
	Llamada perdida.
	Llamada en curso.
	Mensaje de texto sin leer.
	Micrófono desconectado.
	Sonido desconectado (MUTE).
	Servicio de SOS* <sup>A</sup> activo.
	Servicio de ON CALL* <sup>A</sup> activo.

<sup>A</sup> Sólo automóviles con Volvo On Call.

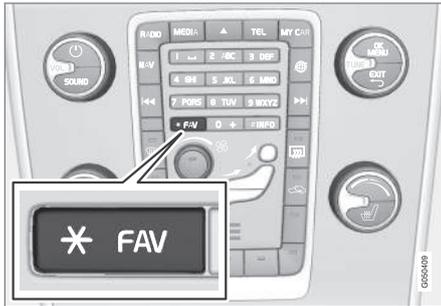
### Información relacionada

- Automóvil conectado a Internet (p. 72)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60)

## Favoritos

Asocie una función de uso frecuente al botón **FAV**. Se puede vincular una función de cada fuente de las fuentes principales de radio, medios, MY CAR y el navegador web (si el vehículo está conectado a internet). La función asociada se activa después fácilmente pulsando **FAV**.

### Asociar favorito



1. Seleccione una fuente principal (por ejemplo **RADIO, MEDIA**).
2. Seleccione una fuente (por ejemplo, **AM, Bluetooth**).
3. En la vista normal de la fuente, pulse **OK/MENU** y seleccione el menú **FAV**.

Como alternativa, mantenga pulsado el botón **FAV** hasta que se muestre el menú.

4. Seleccione en el menú la función que desea asociar a **FAV**.
  - > Cuando la fuente esta activada (por ejemplo, AM, Bluetooth®), se accede a la función guardada pulsando brevemente **FAV**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 26)
- MY CAR (p. 14)
- Radio (p. 36)
- Reproductor de medios (p. 44)
- Automóvil conectado a Internet (p. 72)

## Sistema audiovisual - ajustes de sonido

El sistema de audio está precalibrado para una reproducción óptima del sonido, pero puede adaptarse según sus necesidades.

### Ajuste de reproducción óptima del sonido

El sistema de audio está precalibrado para ofrecer una reproducción óptima del sonido mediante el procesamiento digital de la señal.

Este calibrado tiene en cuenta los altavoces, los amplificadores, la acústica del habitáculo, la posición del que escucha, etc. en todas las combinaciones de modelos de automóvil y sistemas de audio.

El sistema ofrece también un calibrado dinámico que toma en consideración la posición del control de volumen, la recepción de la radio y la velocidad del automóvil.

Los mandos que se describen en este manual del propietario, por ejemplo, **Graves, Agudos y Ecuilizador**, sólo están previstos para permitir al usuario adaptar la reproducción de sonido a su gusto personal.

### Calidad de sonido con streaming de Internet

El volumen de datos transportados depende de los servicios o apps que se usen en el automóvil. Transferir archivos de audio mediante streaming

- ◀◀ por ejemplo implica un gran volumen de tráfico de datos, lo cual requiere buena conexión y una señal con buena intensidad.

Algunas aplicaciones permiten ajustar la calidad de sonido. La selección de una calidad de sonido alta puede aumentar el tiempo de carga y causar interrupciones del sonido. Para garantizar una sensación sonora uniforme, se recomienda elegir una calidad de sonido inferior.

### Información relacionada

- Automóvil conectado a Internet (p. 72)

## Sistema audiovisual - ajustes generales de sonido

Ajustes generales de sonido para el sistema audiovisual.

Pulse **SOUND** para acceder al menú de ajustes de sonido (**Graves**, **Agudos**, etc.). Gire **TUNE** para acceder a su selección (por ejemplo **Agudos**) y pulse **OK/MENU** para seleccionar.

Para modificar el ajuste, gire **TUNE** y guarde el ajuste con **OK/MENU**. Observe que el volumen sólo puede ajustarse dentro de un nivel de sonido agradable. Cuando una función está activa (por ejemplo, el sistema de navegación), el sonido puede ajustarse girando **VOL** a la posición máxima o mínima.

Continúe girando **TUNE** para acceder a las demás opciones:

- **Premium sound\*** - Ajustes de sonido avanzados (p. 35).
- **Graves** - Nivel de graves.
- **Agudos** - Nivel de agudos.
- **Fader** - Equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros.
- **Balance** - Equilibrio entre los altavoces derechos e izquierdos.
- **Ecuador** - Nivel de sonido para diferentes bandas de frecuencia (p. 36).

- **Vol. de navegación** - Volumen de la voz del sistema de navegación\*.
- **Vol. del control de voz** - Volumen de la voz de sistema del control por voz (p. 66).
- **Volumen de tono** - Volumen del tono de llamada del automóvil para un teléfono móvil conectado (p. 60).
- **Volumen ayuda estac** - Volumen del aparcamiento asistido\*.
- **Vol. Cross Traffic Alert** - Volumen del sistema CTA\*.
- **Compensa. volumen** - Compensación de sonido en caso de ruido molesto en el habitáculo (p. 36).
- **Rest. config. audio** - Repone los ajustes de sonido a la configuración de fábrica.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido\*

Adapte los ajustes de sonido a la radio y al reproductor según sus necesidades.

Todos los ajustes de sonido avanzados están disponibles pulsando **SOUND** para acceder al menú de ajustes de sonido. Gire **TUNE** para acceder a **Premium sound\*** y pulse **OK/MENU**.

### Estado de sonido

La sensación sonora puede optimizarse para diferentes partes del automóvil. El perfil de sonido puede ajustarse para **Asiento conductor**, **Asientos traseros** o **Vehículo completo**.

1. Gire **TUNE** para acceder a **Escenario de sonido** y pulse **OK/MENU**.
2. Para el perfil de sonido, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.

### Surround

El sistema surround puede conectarse y desconectarse. Si se conecta, el sistema se configura para ofrecer la mejor reproducción del sonido posible. Normalmente es DPL II y, en ese caso, aparece el texto **DPLII** en la pantalla. Si la reproducción se ha hecho con tecnología Dolby Digital, la reproducción se efectuará con esta configuración y en la pantalla aparecerá enton-

ces el texto **DIGITAL**. Con Desconectado, se obtiene un estéreo de 3 canales.

1. Gire **TUNE** para acceder a **Surround** y pulse **OK/MENU**.
2. El sistema surround puede conectarse y desconectarse pulsando **OK/MENU**

En nivel de surround puede ajustarse aparte si está conectado.

1. Gire **TUNE** para acceder al ajuste de nivel y confirme con **OK/MENU**.
2. Para seleccionar el nivel de surround, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.

### Altavoces de graves

El nivel de sonido de los altavoces de graves puede ajustarse de forma independiente.

1. Gire **TUNE** para acceder a **Subwoofer** y pulse **OK/MENU**.
2. Para seleccionar el nivel de sonido, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.

### Altavoz central

El nivel de sonido del altavoz central puede ajustarse de forma independiente. Si el sistema surround está conectado, se ajusta **Nivel central DPL II**, si no se ajusta **Nivel central de 3 canales**.

1. Gire **TUNE** para acceder a **Centro** y pulse **OK/MENU**.

2. Para seleccionar el nivel de sonido, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Ajuste del ecualizador (p. 36)
- Ajuste del volumen y compensación de la velocidad (p. 36)
- Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa (p. 55)

## Ajuste del ecualizador

Ajuste el ecualizador y adapte el nivel de sonido de forma independiente para la televisión y diferentes bandas de frecuencia de la radio.

1. Pulse **SOUND** para acceder al menú de ajuste de sonido. Gire **TUNE** para acceder a **Ecualizador** y pulse **OK/MENU**.
2. Para seleccionar la banda de frecuencia, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.
3. Para modificar el ajuste de sonido, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU** o cancele el ajuste con **EXIT**. Continúe de la misma manera con las demás bandas de frecuencia que tiene previsto modificar.
4. Cuando haya terminado el ajuste de sonido, pulse **EXIT** para confirmar y volver a la vista normal.

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido\* (p. 35)
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Ajuste del volumen y compensación de la velocidad

Ajuste la compensación de la velocidad en función de los ruidos molestos en el habitáculo.

El equipo de sonido compensa los ruidos molestos aumentando el volumen en función con la velocidad de automóvil. El nivel de compensación puede ajustarse a **Bajo, Medio, Alto** o **Desactivado**.

1. Pulse **SOUND** para acceder al menú de ajuste de sonido. Gire **TUNE** hasta **Compensa. volumen** y pulse **OK/MENU**.
2. Para seleccionar el nivel, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido\* (p. 35)
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Radio

El sistema permite escuchar las bandas de frecuencia AM<sup>5</sup> y FM de la radio. En algunos casos también la radio digital (DAB)\* (p. 43).

Un automóvil conectado a Internet (p. 72), le permitirá escuchar la radio online, véase Aplicaciones (p. 77).



Mandos para las funciones de radio.

Para informarse acerca del uso de la radio, lea sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28).

Algunas funciones pueden asociarse al botón **FAV**. La función asociada se activa después fácilmente pulsando el botón **FAV**, véase Favoritos (p. 33).

<sup>5</sup> No se aplica al V60 Twin Engine ni al S60L Twin Engine.

### Radio AM<sup>5</sup>/FM

- Búsqueda de emisora (p. 37)
- Preselección de emisoras (p. 39)
- Funciones de Radio Data System (RDS) (p. 40)

### Radio digital (DAB)\*

- Radio digital (DAB)\* (p. 43)
- Radio digital (DAB)\* - subcanal (p. 43)
- DAB a enlace DAB\* (p. 43)
- Preselección de emisoras (p. 39)
- Funciones de Radio Data System (RDS) (p. 40)

### Radio web

- Aplicaciones (p. 77)

### Información relacionada

- Visión de conjunto del menú - AM (p. 88)
- Visión de conjunto del menú - FM (p. 88)
- Visión de conjunto del menú - Radio digital (DAB\*) (p. 89)

### Búsqueda de emisora

Se puede configurar la búsqueda de emisoras para realizarla de manera automática o manual.

En la búsqueda automática de emisoras (p. 37) se elabora una lista de emisoras (p. 38) de manera automática a partir de las señales de frecuencia recibidas en ese momento por la radio.

La búsqueda de emisoras se puede realizar de manera automática o manual:

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **Sintonizar emisora por**.
2. Gire **TUNE** hasta **Lista de emisoras** o **Sintonización manual** y seleccione con **OK/MENU**.

#### **NOTA**

La recepción depende de la intensidad y la calidad de la señal. La emisión puede sufrir interferencias por diferentes causas, por ejemplo, la presencia de edificios altos o la distancia del transmisor. La cobertura también puede variar según en qué parte del país se encuentre.

### Búsqueda automática de emisoras

La radio elabora automáticamente una lista de emisoras (p. 38) que se usa en la búsqueda automática de emisoras.

Si la búsqueda automática de emisoras está cancelada (p. 37) es posible buscar en la vista normal y en la lista de emisoras.

### Búsqueda de emisora en la vista normal

1. En la vista normal de FM, **pulse brevemente**  /  en la consola central (o en el teclado del volante).
  - > La radio cambia a la emisora anterior o a la próxima emisora memorizada.
2. En la vista normal de FM, **mantenga pulsado**  /  en la consola central (o en el teclado del volante).
  - > La radio cambia a la emisora anterior o a la próxima emisora.

### Búsqueda de emisora en la lista de emisoras

1. Gire **TUNE** en la vista normal de FM, se muestra **Lista de emisoras FM**.
2. Gire **TUNE** hasta una emisora y seleccione con **OK/MENU**.

Puede cambiar entre búsqueda automática y búsqueda manual de emisora (p. 38) en la lista

<sup>5</sup> No se aplica al V60 Twin Engine ni al S60L Twin Engine.



de emisoras pulsando **INFO** en la consola central.

### Lista de emisoras

La radio elabora automáticamente una lista con las emisoras locales que transmiten con señales más intensas. Esto le permite encontrar una emisora cuando circula por una zona en la que no está familiarizado con las emisoras y sus frecuencias.

La búsqueda automática de emisoras (p. 37) usa la lista de emisoras elaborada por la radio.

#### **NOTA**

La lista sólo ofrece las frecuencias de las emisoras que se reciben en ese momento y **no** una lista completa de todas las frecuencias de radio de la banda de frecuencia seleccionada.

### Búsqueda de emisora manual

La radio elabora de forma automática una lista de emisoras (p. 38), pero puede hacerse una búsqueda de emisora manual.

Si la búsqueda de emisora manual está cancelada (p. 37) puede hacerse la búsqueda en la vista normal y en la lista de frecuencias.

#### Búsqueda de emisora en la vista normal

1. En la vista normal de FM, **pulse brevemente**  /  en la consola central (o en el teclado del volante).
  - > La radio cambia a la emisora anterior o a la próxima emisora memorizada.
2. En la vista normal de FM, **mantenga pulsado**  /  en la consola central (o en el teclado del volante).
  - > La radio cambia a la emisora anterior o a la próxima emisora.

#### Búsqueda de emisora en la lista de frecuencias

1. Gire **TUNE** en la vista normal de FM, se muestra **Sintonización FM**.
2. Gire **TUNE** hasta una frecuencia y seleccione con **OK/MENU**.

Puede cambiar entre búsqueda manual y búsqueda automática de emisora (p. 37) en la lista

de frecuencias pulsando **INFO** en la consola central.

## Preselección de emisoras

Las emisoras que se utilizan con frecuencia pueden guardarse como emisoras preseleccionadas para sintonizarlas con mayor facilidad.



Botones de preselección.

## Radio AM<sup>6</sup>/FM

Pueden seleccionarse 10 preselecciones por banda de frecuencia (por ejemplo **AM**).

Las emisoras memorizadas se seleccionan con los botones de preselección.

1. Sintonice una emisora, véase Búsqueda de emisora (p. 37).
2. Mantenga pulsado uno de los botones de preselección durante algunos segundos. A continuación, puede utilizarse el botón de preselección.

En la pantalla puede mostrarse una lista de canales preseleccionados.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de AM y FM y seleccione **Ver → Preconfigurados**.

## Radio digital (DAB)\*

Pueden guardarse 10 emisoras memorizadas por banda. Para almacenar una emisora mantenga pulsado el botón de la emisora deseada. Para más información, véase radio AM/FM arriba. Las emisoras memorizadas se seleccionan con los botones de preselección.

Una preselección contiene un canal pero no subcanales. Si se sintoniza un subcanal y se guarda una preselección, solo se registra el canal principal. Esto se debe a que los subcanales no son permanentes. Al tratar de seleccionar la preselección, se escuchará el canal que contenía el subcanal. La preselección no depende de la lista de canales.

En la pantalla puede mostrarse una lista de canales preseleccionados.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de DAB y seleccione **Ver → Preconfigurados**.

<sup>6</sup> No se aplica al V60 Twin Engine ni al S60L Twin Engine.



**i NOTA**

El sistema DAB del equipo de sonido no es compatible con todas las funciones incluidas en la norma DAB.

### Funciones de Radio Data System (RDS)

Con RDS, la radio puede cambiar automáticamente a la emisora con la señal más fuerte. RDS permite obtener información de tráfico (TP) y buscar determinados tipos de programación (PTY).

RDS vincula varias emisoras FM en una red común. Una emisora de FM de una red de este tipo transmite información que proporciona a una radio RDS las siguientes funciones:

- Cambio automático a una emisora más potente si la recepción en la zona es deficiente<sup>7</sup>.
- Búsqueda de programas preferidos, por ejemplo tipos de programa<sup>8</sup> o información de tráfico.
- Recepción de datos de texto sobre el programa de radio transmitido<sup>9</sup>.

**i NOTA**

Algunas emisoras de radio no emplean RDS, o bien sólo una parte de las funciones de dicho sistema.

Si se encuentra un tipo de programa preferido, la radio puede cambiar de emisora o interrumpir la fuente de sonido activa. Por ejemplo, si está activo el reproductor de CD, éste se situará en modo de pausa. La transmisión a la que se da paso se reproduce con un volumen preajustado. La radio vuelve a la anterior fuente de sonido y volumen cuando deja de emitirse la programación ajustada.

Las funciones de programación de alarma, información de tráfico (TP) y tipos de programa (PTY) se interrumpen mutuamente según un orden de prioridad, en el que las alarmas tienen la máxima preferencia y los tipos de programa, la mínima. Pulse **OK/MENU** para volver a la fuente de sonido interrumpida y, aun así, escuchar el mensaje. Pulse **EXIT** para interrumpir el mensaje y volver a la fuente de sonido interrumpida.

#### Información relacionada

- Alarma en caso de accidentes y catástrofes (p. 41)
- Información de tráfico (TP) (p. 41)
- Control de volumen para las RDS funciones con preferencia. (p. 42)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 41)
- Texto de radio (p. 42)

<sup>7</sup> Válido para radio FM

<sup>8</sup> Valido para radio DAB\*.

<sup>9</sup> Válido para radio FM y DAB\*.

## Alarma en caso de accidentes y catástrofes

Esta función de radio se utiliza para informar al público sobre accidentes graves y catástrofes naturales. Durante la emisión de un mensaje de alarma, aparece en la pantalla el texto **ALARMA!**.

La alarma puede interrumpirse temporalmente, pero no desactivarse.

### Información relacionada

- Funciones de Radio Data System (RDS) (p. 40)

## Información de tráfico (TP)

La función da paso a información de tráfico emitidos dentro de la red RDS de la emisora sintonizada.

Al activarse la función se muestra el símbolo **TP**. Si alguna emisora de la lista puede transmitir información de tráfico, **TP** se encenderá en la pantalla. De lo contrario, **TP** aparecerá de color gris.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM y seleccione **TP**.

### Información relacionada

- Funciones de Radio Data System (RDS) (p. 40)

## Tipos de programación de radio (PTY)

Pueden seleccionarse uno o varios tipos de programación, por ejemplo pop y música clásica, para radio DAB\*. Luego de seleccionado un tipo de programación, la navegación ocurre sólo entre los canales que transmiten solamente programación de ese tipo.

1. Para seleccionar el tipo de programa, pulse **OK/MENU** en la vista normal de DAB y seleccione **Filtrado por tipo de programa**.
2. Gire **TUNE** hasta el tipo de programación a marcar o desmarcar.
3. Marque y desmarque el tipo de programación con **OK/MENU**.
4. Cuando haya seleccionado los tipos de programación deseados, regrese atrás y salga del sistema de menús con **EXIT**.

El símbolo **PTY** se muestra en la pantalla cuando la función está activa.

En algunos casos, la radio DAB abandonará el modo **PTY**, véase DAB a enlace DAB\* (p. 43).

### Información relacionada

- Funciones de Radio Data System (RDS) (p. 40)

## Control de volumen para las RDS funciones con preferencia.

Los tipos de RDS funciones con preferencia, por ejemplo la alarma o información de tráfico (TP), se oyen con el volumen seleccionado para el tipo de programa respectivo. Si se ajusta el nivel de sonido durante la interrupción de la programación, el nuevo nivel se guarda hasta la siguiente interrupción.

### Información relacionada

- Funciones de Radio Data System (RDS) (p. 40)
- Alarma en caso de accidentes y catástrofes (p. 41)
- Información de tráfico (TP) (p. 41)

## Texto de radio

Algunas emisoras RDS transmiten información sobre el contenido del programa, los artistas, etc. Esta información se muestra en la pantalla. El radiotexto puede mostrarse en radio FM y radio DAB\*.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de FM o DAB y seleccione **Ver**.

### Información relacionada

- Funciones de Radio Data System (RDS) (p. 40)
- Radio digital (DAB)\* (p. 43)

## Actualización automática de frecuencia en la radio (AF)

La función selecciona automáticamente la mejor frecuencia para la estación sintonizada en la radio. Puede activarse para radio FM.

Para encontrar la mejor frecuencia, puede requerirse en casos excepcionales que la función explore toda la banda FM.

Si la estación sintonizada está guardada como preselección (p. 39) la función no cambia la frecuencia aunque la actualización automática de frecuencia esté activada.

Para activar/desactivar la actualización automática de frecuencias de radio:

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente FM.
2. Seleccione **Frecuencia alternativa**.

## Radio digital (DAB)\*

DAB (Digital Audio Broadcasting) es un sistema digital de transmisión de radio para radio (p. 36). El automóvil es compatible con DAB, DAB+ y DMB.

### **NOTA**

El sistema DAB no tiene cobertura en todas partes. Si no hay cobertura, aparecerá el mensaje **No hay recepción** en la pantalla.

## Información relacionada

- Preselección de emisoras (p. 39)
- Tipos de programación de radio (PTY) (p. 41)
- Texto de radio (p. 42)
- Radio digital (DAB)\* - subcanal (p. 43)
- DAB a enlace DAB\* (p. 43)
- Visión de conjunto del menú - Radio digital (DAB\*) (p. 89)

## Radio digital (DAB)\* - subcanal

Los componentes secundarios se denominan a menudo subcanales. Estos son temporales y pueden contener, por ejemplo, traducciones del programa principal a otros idiomas.

Si se emite uno o varios subcanales, aparece en la pantalla el símbolo **∨** a la derecha del nombre del canal. El subcanal se indica mostrando el símbolo - a la izquierda del nombre del canal en la pantalla.

Gire **TUNE** para acceder a los subcanales.

Solo es posible acceder a los subcanales del canal principal seleccionado. Para acceder a otros subcanales, seleccione otro canal principal.

## DAB a enlace DAB\*

DAB a enlace DAB significa que la radio DAB puede ir de un canal con un recepción deficiente al mismo canal en otro grupo de canales con mejor recepción.

Al cambiar de un conjunto de canales a otro, puede producirse cierto retraso. El sonido puede interrumpirse durante un instante en el intervalo desde que el canal activo deja de estar disponible hasta que pasa a estar disponible el canal nuevo.

- Para conectar y desconectar, pulse **OK/MENU** en la vista normal de DAB y seleccione **Conexión DAB-DAB**.

## Reproductor de medios

El reproductor de medios puede reproducir imagen y sonido de discos CD y DVD y de fuentes de sonido conectadas externamente a través de la toma AUX/USB<sup>10</sup> o transmitir archivos de sonido en streaming de manera inalámbrica (p. 55) desde dispositivos externos a través de Bluetooth®. Algunos reproductores de multimedia pueden mostrar TV\* y permiten comunicarse con teléfono móvil (p. 60) a través de Bluetooth®.

Es posible copiar música de un disco o una memoria USB<sup>11</sup> en el disco duro (HDD) (p. 50) del automóvil.

Un automóvil conectado a Internet (p. 72), le permitirá disfrutar de la radio online, escuchar libros sonoros y utilizar servicios musicales, véase Aplicaciones (p. 77).



Mando del reproductor de medios.

Para obtener información básica sobre la reproducción y la navegación, consulte las secciones sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28).

Algunas funciones pueden asociarse al botón **FAV**. La función asociada se activa después fácilmente pulsando el botón **FAV**, véase Favoritos (p. 33).

## Gracenote MusicID®

Gracenote MusicID® es el estándar del sector en tecnología de reconocimiento de música. La técnica se usa para identificar y entregar carátulas e información sobre música de discos CD, archivos digitales de música en medios de almacenamiento y servicios de música en Internet.

## Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 26)
- Control por voz - teléfono móvil (p. 69)
- Mando a distancia\* (p. 85)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 51)

<sup>10</sup> AUX se aplica únicamente en algunos modelos.

<sup>11</sup> Según el mercado.

## CD/DVD

El reproductor de medios (p. 44) puede reproducir discos CD y DVD comerciales y quemados.

El reproductor de medios admite y puede reproducir los siguientes tipos de discos y archivos:

- Discos CD y DVD comerciales (CD/DVD Audio).
- Discos DVD o discos de vídeo pregrabados (DVD Video).
- Discos CD/DVD grabados con archivos de audio.

Para más información sobre los formatos posibles, véase formatos compatibles (p. 51).

Un disco no puede contener más de 5000 archivos (incl. listas de reproducción) para poder reproducirse.

### **i** NOTA

El reproductor no puede leer archivos de sonido copiados y algunos archivos de sonido con protección anticopia de empresas discográficas.

Se puede copiar música de un disco<sup>12</sup> en el disco duro (HDD) (p. 50) del automóvil y reproducirla después desde éste.

Algunas funciones pueden asociarse al botón **FAV**. La función asociada se activa después fácilmente pulsando el botón **FAV**, véase Favoritos (p. 33).

Para obtener información básica sobre la reproducción y la navegación, consulte las secciones sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.

### Reproducción y navegación de CD/DVD Audio

Pulse **OK/MENU** en la vista normal del disco y gire **TUNE** para acceder a la estructura de pistas del disco. Para navegar en la estructura del disco, gire **TUNE**.

Para comenzar la reproducción de una pista pulse **OK/MENU**.

### Reproducción y navegación de discos CD/DVD grabados

Si se introduce un disco con archivos de sonido o de vídeo, el sistema necesita leer la estructura de carpetas del disco. Según la calidad del disco y el tamaño que ocupa la información, el inicio de la reproducción puede demorarse un instante.

Pulse **OK/MENU** y gire **TUNE** en la vista normal del disco para acceder a la estructura de carpetas y buscar entre las categorías. Para navegar en la estructura gire **TUNE**, seleccione una car-

peta con **OK/MENU** y retroceda en la estructura con **EXIT**.

Para comenzar la reproducción de un archivo pulse **OK/MENU**.

Cuando termina la reproducción de un archivo, continúa la reproducción de los demás archivos de esa misma carpeta. El cambio de carpeta se realiza automáticamente tras reproducir todos los archivos de una carpeta.

### Reproducción y navegación de CD/DVD Video

Para el manejo de DVD Video, véase Reproducción y navegación de discos DVD (p. 48).

### Búsqueda multimedia

Se puede buscar música en sus unidades. La función de búsqueda explora el USB, el disco y el disco duro. Obtenga más información sobre la función de búsqueda (p. 47).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Rebobinado rápido (p. 46)
- Orden aleatorio de reproducción de pistas de discos o archivos de sonido (p. 46)

<sup>12</sup> Algunos mercados.

- Visión de conjunto del menú - CD/DVD Audio (p. 90)
- Visión de conjunto del menú - DVD Video (p. 90)

### Rebobinado rápido

Los archivos de sonido y de vídeo pueden rebobinarse<sup>13</sup>.

Mantenga pulsado el botón  /  para rebobinar archivos de sonido y de vídeo hacia adelante o hacia atrás.

Los archivos de sonido se rebobinan a una velocidad, mientras que los archivos de vídeo pueden rebobinarse a varias velocidades. Pulse varias veces los botones  /  para acelerar la velocidad de bobinado de los archivos de vídeo. Suelte el botón para volver a la reproducción de la película a la velocidad normal.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

### Orden aleatorio de reproducción de pistas de discos o archivos de sonido

La función reproduce las pistas o los archivos de sonido por orden aleatorio<sup>14</sup>.

Para escuchar las pistas o los archivos de sonido de la fuente seleccionada por orden aleatorio:

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente seleccionada
2. Gire **TUNE** hasta **Mezclar**
3. Pulse **OK/MENU** para conectar o desconectar la función.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Bluetooth® (p. 55)

<sup>13</sup> Sólo discos CD y DVD\*; USB y iPod®.

<sup>14</sup> No se aplica a discos DVD con imágenes. Para fuentes de sonido externas conectadas por la entrada AUX/USB, sólo se aplica a USB y iPod®. No es compatible con todos los teléfonos móviles.

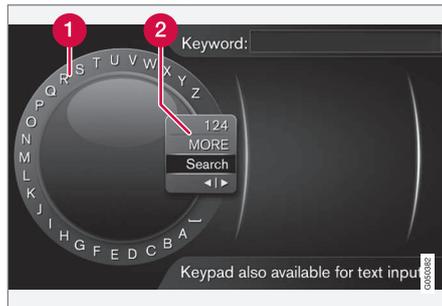
## Búsqueda multimedia

Se puede buscar música en sus unidades. La función de búsqueda explora el USB (p. 52), el disco (p. 45) y el disco duro (p. 50).

La búsqueda multimedia es accesible desde la vista normal para las fuentes **Disco**, **USB** y **HDD**.

Para iniciar la búsqueda, pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente y seleccione **Búsqueda de multimedia**.

### Función de búsqueda



Buscar con ayuda de la rueda de caracteres.

- 1 Lista de caracteres.
- 2 Cambio de modo de entrada de datos (véase la tabla).

Utilice la rueda de caracteres para escribir palabras de búsqueda.

1. Gire **TUNE** hasta la letra que desee, pulse **OK/MENU** para confirmar. También pueden utilizarse los botones de cifras y botones del panel de control de la consola central.  
Para cambiar el modo de entrada a números o signos especiales o para ir al resultado de la búsqueda, gire **TUNE** a una de las opciones (véase la explicación en la tabla que sigue) de la lista para cambiar al modo de entrada (2) y pulse **OK/MENU**.
2. Siga con la letra siguiente, etc.
3. Cuando está satisfecho con el término de búsqueda, seleccione **Buscar**.  
> La búsqueda se efectúa. El resultado se muestra agrupado en las siguientes categorías: artistas, álbumes, pistas, años y compositores.
4. Gire **TUNE** hasta una categoría y pulse **OK/MENU**.
5. Gire **TUNE** para seleccionar un medio y pulse **OK/MENU** para iniciar la reproducción.

123/A BC	Cambie entre letras y números con <b>OK/MENU</b> .
MÁS	Cambie a signos especiales con <b>OK/MENU</b> .

<b>Buscar</b>	Realice la búsqueda multimedia.
◀   ▶	<p>Alterna entre la rueda de caracteres y el campo <b>Clave:</b>. Desplace el cursor con <b>TUNE</b>. Borre cualquier error ortográfico con <b>EXIT</b>. Para regresar a la rueda de caracteres, pulse <b>OK/MENU</b>.</p> <p>Tenga en cuenta que los botones para las cifras y las letras en el panel de control pueden usarse para editar en el campo <b>Clave:</b>.</p>

Con una pulsación corta de **EXIT** se borra el carácter introducido. Con una pulsación larga de **EXIT**, se borran todas las letras introducidas.

## ◀ Escribir con el teclado numérico



Teclado numérico.

Los caracteres pueden escribirse también con las teclas de **0 a 9**, \* y # de la consola central.

Si se pulsa **9**, aparece una pila con todos los caracteres<sup>15</sup> debajo de esa tecla, por ejemplo, **W,x,y,z** y **9**. Pulse el botón para desplazar el cursor por estos caracteres.

- Detenga el curso en un carácter para seleccionarlo. El carácter se muestra en la fila de escritura.
- Borre o cancele con **EXIT**.

Para introducir una cifra, mantenga pulsado el botón de la cifra correspondiente.

## Reproducción y navegación de discos DVD

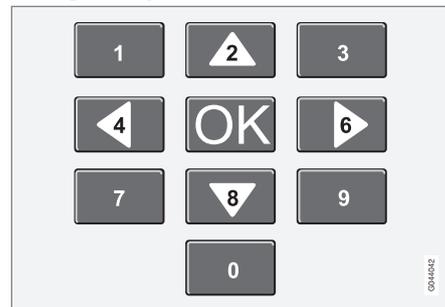
A reproducir un disco DVD-Video, puede aparecer un menú en la pantalla. El menú del disco le permite efectuar funciones y ajustes adicionales, como selección de subtítulo e idioma y selección de escena.

Para obtener información básica sobre la reproducción y la navegación, consulte las secciones sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.

### **i** NOTA

La película sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el vehículo está en movimiento, no se muestra ninguna imagen ni **Video no disponible a esta velocidad** en la pantalla. Sin embargo, continúa oyéndose el sonido. La imagen vuelve a mostrarse cuando el vehículo está a punto de pararse.

## Navegación por el menú del DVD



Navegue en el menú del DVD con los botones numéricos de la consola central según la figura.

### Cambiar de capítulo o de título

Gire **TUNE** para ir a la lista de capítulos y navegar por éstos (si se está viendo una película, ésta se pone en pausa). Pulse **OK/MENU** para seleccionar un capítulo. A continuación, se volverá también a la posición original (si se está viendo una película, ésta vuelve a iniciarse). Pulse **EXIT** para ir a la lista de títulos.

Para seleccionar un título gire **TUNE** y confirme la selección con **OK/MENU**. A continuación, se volverá también a la posición original. Pulse **OK/MENU** para activar la selección y volver a la posición inicial. Con **EXIT** se cancela la selección y

<sup>15</sup> Los caracteres de cada tecla puedan ser diferentes según el mercado, el país y el idioma.

se vuelve a la posición original (sin haber seleccionado nada).

Para cambiar de capítulo, pulse  /  en la consola central o los botones del volante.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Ángulo de la cámara durante la reproducción de discos DVD (p. 49)
- Rebobinado rápido (p. 46)
- Orden aleatorio de reproducción de pistas de discos o archivos de sonido (p. 46)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 51)

## Ángulo de la cámara durante la reproducción de discos DVD

Si el DVD-video lo admite, la función permite seleccionar la posición de la cámara con la que debe mostrarse cierta escena.

- Pulse **OK/MENU** en la vista normal del disco y seleccione **Ajustes avanzados** → **Ángulos**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Configuración de imagen

La configuración de imagen puede ajustarse con el vehículo detenido.

Ajuste la intensidad luminosa y el contraste:

1. Pulse **OK/MENU** en el modo de reproducción y seleccione **Ajustes de la imagen**, confirme con **OK/MENU**.
2. Gire **TUNE** hasta la opción que debe ajustarse y confirme con **OK/MENU**.
3. Para ajustar la configuración, gire **TUNE** y confirme con **OK/MENU**.

Para volver a la lista de configuración, gire **OK/MENU** o **EXIT**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Sistema audiovisual (p. 26)

## Disco duro (HDD)

Se puede copiar música de un disco o un USB<sup>16</sup> en el disco duro (HDD) del automóvil y reproducirla después desde éste.

Para obtener información sobre los formatos posibles, véase formatos compatibles (p. 51).

Para obtener información básica sobre la reproducción y la navegación, consulte las secciones sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.

### Copiar música en el disco duro

La carpeta tiene el símbolo .

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal del disco duro y seleccione copiar **Desde disco/Desde USB**.
2. Seleccione lo que debe copiarse y, a continuación, **Continuar**.

3. **Seleccionar destino** para poner la música copiada y seleccione **Iniciar importación a carpeta selecc..**

> **Importar música desde disco/  
Importar música desde USB**

No saque el disco o la memoria USB antes de que se confirme la transferencia de datos - **Archivos de música importados**.

#### **NOTA**

Si copia de USB no verá los archivos de música que no estén guardados en carpetas, o sea los archivos en el directorio raíz. Para importar los archivos guardados en el directorio raíz seleccione importar **Todas las pistas** o guarde los archivos en carpetas.

El sistema puede copiar música de subcarpetas hasta un máximo de 8 niveles por debajo del directorio raíz.

### Formatos posibles para copiar en el disco duro

**Discos CD o DVD:** mp3, wma, aac.

**USB:** mp3, mp4, wma, aac, m4a, m4b.

### Cambiar de nombre o borrar una carpeta o un archivo

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal del disco duro y seleccione **Cambiar nombre/borrar archivos**.
2. Resalte la carpeta o el archivo, pulse **OK/MENU** y seleccione **Cambiar nombre o Borrar**.
3. Utilice la rueda de caracteres para introducir un nombre nuevo y seleccione a continuación **Guardar**.

El nombre que se pone al archivo no puede ser idéntico al de otro archivo. En ese caso, el sistema conservará el archivo anterior.

### Reproducción y navegación

Algunas funciones pueden asociarse al botón **FAV**. La función asociada se activa después fácilmente pulsando el botón **FAV**, véase Favoritos (p. 33).

### Orden de reproducción

La reproducción se efectúa según el orden de la lista. Para mezclar el orden de reproducción, pulse **OK/MENU** en la vista normal del disco duro y seleccione **Mezclar**.

### Búsqueda multimedia

Se puede buscar música en sus unidades. La función de búsqueda explora el USB, el disco y el

<sup>16</sup> Según el mercado.

disco duro. Obtenga más información sobre la función de búsqueda (p. 47).

### Información de almacenamiento

Para comprobar la capacidad y el uso del disco duro, pulse **OK/MENU** en la vista normal del disco duro y seleccione **Información memoria**.

### Información relacionada

- Reproductor de medios (p. 44)
- Visión de conjunto del menú - disco duro (HDD) (p. 91)

## Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles

El reproductor de medio puede reproducir varios tipos de archivos y es compatible con los formatos de las siguientes tablas.

### Formatos compatibles para discos CD y DVD

<b>i</b>	<b>NOTA</b>
<p>Los discos de dos caras de formato Dual (formato DVD Plus, CD-DVD) son más gruesos que los CDs normales, por lo que no puede garantizarse la reproducción y puede haber interferencias.</p> <p>Si un CD contiene una combinación de archivos mp3 y pistas CDDA, el sistema pasará por alto los temas en mp3.</p>	

Formatos de audio	CD-Audio, mp3, wma, aac, m4a
Formatos de vídeo	DVD Vídeo

### Formatos compatibles para el enchufe de USB

Los archivos de sonido y de vídeo de la tabla son compatibles con el sistema para reproducir por el enchufe USB.

Formatos de audio	mp3, mp4, wma, aac, m4a, m4b
Formatos de vídeo	-

### Características de sonido del formato Mp3

Formato	kHz	kbits/s
MPEG-1/Audio	32	32-320 <sup>A</sup>
	44.1	32-320 <sup>A</sup>
	48	32-320 <sup>A</sup>
MPEG-2/Audio	16	8-160
	22.05	8-160
	24	8-160
MPEG-2.5/Audio	8	8-64
	11.025	8-64
	12	8-64

<sup>A</sup> No se aplica a 144 kbits/s.

### Características de sonido del formato .wma

Para poder reproducir el archivo, deben cumplirse los criterios siguientes:

WMA versión	8.x, 9.x, 10.x, Pro
-------------	---------------------



#### « Características de sonido del formato .aac

Para poder reproducir el archivo, deben cumplirse los criterios siguientes:

Códec de audio	MPEG-2 y MPEG-4
Frecuencia de muestreo para audio (audio sampling rate)	8-96 kHz
Canales de sonido (ch)	1 ch y 2ch

#### Características de sonido del formato .wav

Para poder reproducir el archivo, deben cumplirse los criterios siguientes:

Frecuencia de muestreo para audio (audio sampling rate)	Hasta 44,1 kHz
Canales de sonido (ch)	1 ch y 2ch
Tasa de bits de audio (audio bit rate)	16 kbps para 1ch

El formato .wav admite también el formato PCM.

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- CD/DVD (p. 45)

- Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB (p. 52)
- Disco duro (HDD) (p. 50)

#### Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB

El sistema permite conectar (p. 54) al equipo de sonido una fuente de sonido externa, por ejemplo, un iPod® o un mp3.



El iPod® o el reproductor de mp3 con pilas recargables se carga (cuando el encendido está conectado o el motor en marcha) si el aparato está conectado al enchufe USB.

Se puede copiar música de un USB<sup>17</sup> en el disco duro (HDD) (p. 50) del automóvil y reproducirla después desde éste.

Para obtener información básica sobre la reproducción y la navegación, consulte las secciones sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.

Algunas funciones pueden asociarse al botón **FAV**. La función asociada se activa después fácilmente pulsando el botón **FAV**, véase Favoritos (p. 33).

### Reproducción y navegación

La fuente de sonido conectada al enchufe USB puede controlarse con los mandos de sonido del automóvil. Un dispositivo conectado a la toma AUX<sup>18</sup> no puede controlarse a través del vehículo.

Gire **TUNE** en la vista normal de la fuente de sonido para acceder a la estructura de carpetas o para buscar entre las categorías. Para navegar en la estructura gire **TUNE**, seleccione carpeta con **OK/MENU** y regrese atrás en la estructura con **EXIT**.

Para comenzar la reproducción de un archivo pulse **OK/MENU**.

Cuando termina la reproducción de un archivo, continúa la reproducción de los demás archivos

de esa misma carpeta. El cambio de carpeta se realiza automáticamente tras reproducir todos los archivos de una carpeta.

### Búsqueda multimedia

Se puede buscar música en sus unidades. La función de búsqueda explora el USB, el disco y el disco duro. Obtenga más información sobre la función de búsqueda (p. 47).

### Memoria USB

Para facilitar el uso de una memoria USB, procure no almacenar otros archivos que no sean de música en la memoria. El sistema tarda mucho más tiempo en leer medios de almacenamiento que contienen otros archivos que los que son compatibles.

<b>i</b> <b>NOTA</b>
El sistema es compatible con medios portátiles provistos de USB 2.0 y el sistema de archivos FAT32.

<b>i</b> <b>NOTA</b>
Si utiliza una memoria USB de un modelo más largo, se recomienda utilizar un adaptador de USB. De este modo se evita el desgaste mecánico de la entrada USB y de la memoria conectada.

### Características técnicas

Cantidad máxima de archivos	15000
Cantidad máxima de carpetas	1000
Cantidad máxima de niveles de carpetas	8
Cantidad máxima de listas de reproducción	100
Cantidad máxima de elementos en una lista de reproducción	1000
Subcarpetas	Ningún límite

### Reproductor Mp3

Muchos reproductores de mp3 cuentan con un sistema de archivos propio que no es compatible con el sistema. Para poder utilizar un reproductor de mp3 en el sistema, este debe estar ajustado en el modo **USB Removable device/Mass Storage Device**.

<sup>17</sup> Algunos mercados.

<sup>18</sup> AUX se aplica únicamente en algunos modelos.



« iPod®

**i** **NOTA**

El sistema sólo admite la reproducción de archivos de sonido de iPod®.

**i** **NOTA**

Para iniciar la reproducción, debe utilizarse la fuente iPod® (no USB).

Cuando se utiliza iPod® como fuente de sonido, el menú del sistema audiovisual adopta una estructura parecida a la del menú del propio reproductor de iPod®.

**Información relacionada**

- Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa (p. 55)
- Reproductor de medios - formatos de archivo compatibles (p. 51)
- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 87)

**Conexión de una fuente de sonido externa al enchufe AUX/USB**

La fuente de sonido externa, por ejemplo, un iPod® o un reproductor de mp3, puede conectarse al equipo de sonido por alguno de los enchufes de la consola central.



Puntos de conexión de fuentes de sonido externas.

Para conectar la fuente de sonido:

1. Conecte la fuente de sonido a uno de los enchufes del compartimento de la consola central (véase la figura).
2. Pulse **MEDIA** en la vista normal del medio, gire **TUNE** a la fuente de sonido **USB**, **iPod** o **AUX**<sup>19</sup> deseada y pulse **OK/MENU**.

El texto **Leyendo USB** aparece en la pantalla cuando el sistema lee la estructura de archivo en el medio de almacenamiento. Según la estructura y el número de archivos, la lectura puede retrasarse ligeramente.

**i** **NOTA**

El sistema admite la mayoría de los modelos iPod® fabricados en 2005 o posteriormente.

**i** **NOTA**

Para evitar daños a la conexión USB, ésta se desconecta si la conexión USB se cortocircuita o si una unidad USB conectada consume mucha corriente (esto puede ocurrir si la conexión conectada no cumple la norma USB). La conexión USB vuelve a activarse automáticamente al volver a conectar el encendido si la avería desaparece.

**Información relacionada**

- Fuente de sonido externa con enchufe AUX/USB (p. 52)

<sup>19</sup> AUX se aplica únicamente en algunos modelos.

## Ajuste del volumen de una fuente de sonido externa

Ajuste el volumen de la fuente de sonido externa (p. 52). Si el volumen está demasiado alto o demasiado bajo, la calidad del sonido puede ser peor.

Si hay una fuente de sonido externa (por ejemplo, un reproductor de MP3 o un iPod®) conectada a la toma AUX<sup>20</sup> la fuente de sonido conectada puede tener un volumen distinto al volumen interno del equipo de audio (por ejemplo, la radio). Para corregirlo, ajuste el volumen de la toma: Pulse **OK/MENU** en la vista normal de AUX, seleccione **Entrada AUX** y después ajuste del volumen **Estándar** o **Amplificador**.

### **i** NOTA

Si el volumen del reproductor de medios externo está demasiado alto o demasiado bajo, la calidad del sonido empeora. La calidad del sonido también puede empeorar si el reproductor se carga cuando el sistema audiovisual está en el modo AUX. Evite, en tal caso, cargar el reproductor por la toma de 12 V.

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - ajustes avanzados de sonido\* (p. 35)
- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Bluetooth®

El reproductor de medios del automóvil está equipado con tecnología Bluetooth®, por lo que puede reproducir de manera inalámbrica archivos streaming de unidades externas con Bluetooth®, como teléfonos móviles y ordenadores de bolsillo.

Para empezar, el equipo debe registrarse y conectarse al automóvil (p. 57).

Para obtener información básica sobre la reproducción y la navegación, consulte las secciones sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.

Algunas funciones pueden asociarse al botón **FAV**. La función asociada se activa después fácilmente pulsando el botón **FAV**, véase Favoritos (p. 33).

## Reproducción y navegación

El sonido puede regularse con los botones de la consola central o con los del volante. En algunas unidades externas, también puede cambiarse de pista en la unidad.

Cuando el teléfono móvil está conectado al vehículo, se puede controlar a distancia una selección de las funciones del móvil, véase Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60). Cambie entre

<sup>20</sup> AUX se aplica únicamente en algunos modelos.

- ◀ las fuentes principales **TEL** y **MEDIA** para controlar las funciones respectivas.

**i NOTA**

El reproductor de medios Bluetooth® debe admitir Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) y Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). El reproductor debe utilizar AVRCP versión 1.3 y A2DP 1.2. Si no, puede que falten algunas funciones.

No todos los móviles y reproductores de medios a la venta en el mercado son totalmente compatibles con la función Bluetooth® del reproductor de medios del automóvil. Volvo recomienda que se dirija a un concesionario autorizado Volvo para informarse sobre móviles y reproductores multimedia compatibles.

**i NOTA**

El reproductor de medios del automóvil sólo puede reproducir archivos de sonido con la función Bluetooth®.

**Información relacionada**

- Orden aleatorio de reproducción de pistas de discos o archivos de sonido (p. 46)
- Visión de conjunto del menú - Media Bluetooth® (p. 92)

**Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth®**

El automóvil está equipado con Bluetooth® y puede comunicarse por vía inalámbrica con otros equipos de Bluetooth® una vez registrados y conectados (p. 57).

Se pueden registrar como máximo 15 unidades externas de Bluetooth®. El registro se hace una vez por unidad. Después de registrada, no es necesario que la unidad siga estando visible o detectable, sólo es necesario que tenga Bluetooth® activado.

Cuando la función Bluetooth® está activada y la última unidad vinculada está dentro del alcance del sistema, ésta se conecta automáticamente al automóvil cuando éste se pone en marcha. El nombre de la unidad conectada aparece en la vista normal de la fuente. Para conectar a otra unidad, pulse **OK/MENU** y seleccione cambiar unidad (p. 58).

Cuando la unidad Bluetooth® está fuera del alcance del automóvil, ésta se desconecta de forma automática. Para desconectar manualmente una unidad - desactive Bluetooth en la unidad. Si quiere desregistrar del automóvil una unidad Bluetooth®, seleccione Borrar una unidad de Bluetooth® (p. 59). A continuación, el automóvil no buscará a la unidad de forma automática.

El sistema permite tener conectadas dos unidades Bluetooth® al mismo tiempo. Un teléfono y un dispositivo de medios, entre los cuales es posible alternar (p. 58).



Teléfono conectado como teléfono y como equipo de medios.

**Información relacionada**

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Bluetooth® (p. 55)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60)

## Registro de un equipo Bluetooth®

El sistema permite tener conectadas dos unidades Bluetooth® al mismo tiempo. Un teléfono y un dispositivo de medios, entre los cuales puede alternarse. También es posible utilizar el teléfono y al mismo tiempo transmitir archivos de sonido de un equipo conectado. El automóvil se puede conectar a Internet (p. 72) a través de la conexión a Internet del teléfono móvil.

Se pueden registrar como máximo 15 unidades externas de Bluetooth®. El registro se hace una vez por unidad. Después de registrada, no es necesario que la unidad siga estando visible o detectable, sólo es necesario que tenga Bluetooth® activado.

### **i** NOTA

En caso de actualización del sistema operativo del teléfono es posible que se interrumpa el registro de este. En ese caso, retire el teléfono, véase Borrar una unidad de Bluetooth® (p. 59) y conéctelo de nuevo.

La conexión de una unidad externa se hace de diferentes maneras según si la unidad ha estado conectado anteriormente o no. Las opciones de conexión descritas a continuación parten del supuesto de que es la primera vez que se conecta (registra) la unidad y que no hay conectada ninguna otra unidad. Las opciones de conec-

ción muestran la conexión de un teléfono. La conexión de una unidad de medios (p. 55) se realiza de la misma manera, aunque el punto de partida sea la fuente principal **MEDIA**.

Existen dos posibilidades para conectar unidades externas, buscar la unidad externa desde el automóvil o buscar el automóvil desde la unidad externa. Si no funciona una de las posibilidades, puede intentar con la otra.

Si no está en la vista normal del teléfono, pulse **TEL** en la consola central.



Ejemplo de vista normal para el teléfono.

### Opción 1: buscar la unidad externa en el sistema de menús del automóvil

1. Haga que la unidad externa esté detectable o visible a través de Bluetooth®, consulte el libro de instrucciones de la unidad o [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

2. Pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Buscar teléfono nuevo** (para la unidad de medios **Buscar dispositivo nuevo**).
  - > El automóvil busca las unidades Bluetooth® disponibles, lo que puede durar aproximadamente un minuto.
3. Seleccione el dispositivo Bluetooth® que debe conectarse a la lista, pulse **OK/MENU**.
4. Controle que el código numérico indicado en el automóvil se corresponde con el del dispositivo externo. Acepte entonces en ambos sitios.
5. Acepte o rechace las posibles opciones de contactos y mensajes en el teléfono.
  - > La unidad externa quedará conectada.

Si no es posible conectar el teléfono, pulse **EXIT** y conecte según la opción 2.

### Opción 2 - Buscar el automóvil con la función Bluetooth® de la unidad externa

1. Pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono, seleccione **Hacer reconocible el vehículo** y confirme con **OK/MENU**.
2. Busque con la unidad externo unidades Bluetooth®.
  - > La unidad busca las unidades Bluetooth® disponibles, lo que puede durar aproximadamente un minuto.

- ◀◀ 3. Seleccione el nombre del automóvil en la pantalla de la unidad externa.
4. Controle que el código numérico indicado en el automóvil se corresponde con el de la unidad externa. Acepte entonces en ambos sitios.
5. En el teléfono, seleccione aceptar o rechazar posibles opciones para los contactos y mensajes del teléfono.
  - > La unidad externa quedará conectada.

Cuando la unidad externa está conectada, aparece el nombre Bluetooth® de la unidad en la pantalla del vehículo y la unidad puede controlarse en el automóvil.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth® (p. 56)

### Conexión automática de una unidad Bluetooth®

Cuando la función Bluetooth® está activa y la última unidad vinculada está dentro del alcance del sistema, ésta se conecta automáticamente. Si no está al alcance el último dispositivo conectado, el sistema tratará de conectar un dispositivo ya registrado (p. 57) en el vehículo.

Para conectar otra unidad, pulse **EXIT** y seleccione conectar una unidad nueva (p. 57) o cambiar a otra unidad ya registrada (p. 58).

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth® (p. 56)

### Cambiar a otra unidad Bluetooth®

Si hay varias unidades en el automóvil, puede cambiarse una unidad externa por otra. La unidad debe haberse registrado (p. 57) antes al automóvil.

### Cambiar de unidad de medios

1. Controle que la unidad externa tenga Bluetooth® activado, consulte el manual de la unidad externa.
2. Pulse **OK/MENU** en la vista normal de Bluetooth® y seleccione **Cambiar dispositivo**.
  - > El automóvil busca unidades que han estado conectadas anteriormente. Las unidades externas localizadas se indican con su denominación Bluetooth® en la pantalla.
3. Seleccione la unidad que deben conectarse.
  - > La unidad externa se conecta.

### Cambiar de teléfono

1. Controle que la unidad externa tenga Bluetooth® activado, consulte el manual de la unidad externa.

2. Pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Cambiar teléfono**.
  - > El automóvil busca unidades que han estado conectadas anteriormente. Las unidades externas localizadas se indican con su denominación Bluetooth® en la pantalla.
3. Seleccione la unidad que deben conectarse.
  - > La unidad externa se conecta.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth® (p. 56)

### Desconectar la unidad Bluetooth®

Cuando la unidad Bluetooth® está fuera del alcance del automóvil, ésta se desconecta de forma automática.

Tras desconectar el teléfono móvil, puede continuar la llamada activa con ayuda del micrófono integrado del teléfono móvil y los altavoces.

La función de manos libres se desconecta al apagar el motor y abrir la puerta<sup>21</sup>.

Para dar de baja una unidad Bluetooth® del vehículo, véase Borrar una unidad de Bluetooth® (p. 59). El automóvil dejará de buscar la unidad de forma automática.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth® (p. 56)
- Bluetooth® (p. 55)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60)

### Borrar una unidad de Bluetooth®

Existe la posibilidad de eliminar (dar de baja) una unidad Bluetooth® en el vehículo. El automóvil dejará posteriormente de buscar automáticamente la unidad.

### Borrar un equipo de medios

Pulse **OK/MENU** en la vista normal de Bluetooth® y seleccione **Cambiar dispositivo** → **Eliminar dispositivo**.

### Borrar un teléfono

Pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Cambiar teléfono** → **Eliminar dispositivo**.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth® (p. 56)
- Bluetooth® (p. 55)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60)

<sup>21</sup> Solo Keyless Drive.

## Teléfono manos libres Bluetooth®

Los teléfonos móviles equipados con tecnología Bluetooth® pueden conectarse de manera inalámbrica al vehículo.



Funciones de teléfono, vista general de los mandos.

Para empezar, el equipo debe registrarse y conectarse al automóvil (p. 57).

El sistema audiovisual funciona como manos libres, con posibilidad de controlar una selección de las funciones del teléfono móvil. El teléfono móvil puede controlarse con sus propias teclas, también cuando esté conectado.

Cuando el teléfono móvil está conectado al vehículo, también es posible transmitir archivos de sonido del teléfono o de otro equipo de medios

conectado a Bluetooth® mediante streaming, Bluetooth® (p. 55). Cambie entre las dos fuentes principales **TEL** y **MEDIA** para manejar las funciones correspondientes.

### NOTA

Sólo algunos teléfonos móviles son completamente compatibles con la función de manos libres. Volvo recomienda que se dirija a un concesionario autorizado Volvo para informarse sobre los teléfonos compatibles.

### Activar

Con una pulsación corta de **TEL**, se activa el último teléfono conectado. Si ya hay conectado un teléfono y se pulsa **TEL**, se muestra un menú de accesos directos con opciones de teléfono de uso frecuente. El símbolo  muestra que hay un teléfono conectado.

### Llamar

1. Compruebe que el símbolo  aparece en la parte superior de la pantalla y que la función de manos libres está en el modo teléfono.

2. Marque el número correspondiente o gire **TUNE** hacia la derecha en la vista normal para acceder a la agenda (p. 63) y hacia la izquierda para acceder a la lista de llamadas (p. 62).
3. Pulse **OK/MENU** para llamar el contacto seleccionado o un número de la lista de llamadas.

La llamada se interrumpe con **EXIT**.

### Leer mensajes de texto<sup>22</sup>

El vehículo refleja los mensajes de texto del teléfono móvil conectado.

Si un teléfono conectado recibe un mensaje de texto, el símbolo  aparece en la parte superior de la pantalla.

1. Pulse **TEL** y, a continuación, **OK/MENU** para acceder a **Menú Teléfono**.
2. Gire **TUNE** hasta **Mensajes** y pulse **OK/MENU**.
3. Gire **TUNE** hasta el mensaje que quiere leer y pulse **OK/MENU**.  
> El mensaje se muestra en la pantalla.

<sup>22</sup> No es compatible con todos los teléfonos móviles.

4. Pulsando una vez **OK/MENU** se accede al menú de mensajes con opciones para, por ejemplo, pedir que la voz del sistema lea el mensaje en alto<sup>23</sup>, llamar al emisor o borrar el mensaje.

Si la fuente principal **TEL** ya está activa, aparece un menú emergente con nuevos mensajes en la pantalla. Pulsando una vez **OK/MENU**, se muestra el mensaje seleccionado al mismo tiempo que la voz del sistema lo lee en alto<sup>24</sup>. La lectura se interrumpe con **EXIT**.

El menú emergente y los sonidos de mensaje pueden desconectarse en **Menú Teléfono** → **Notificaciones de mensajes**.

**i NOTA**

Para mostrar en el automóvil los mensajes del teléfono móvil conectado, la duplicación debe aceptarse en el teléfono móvil cuando se conecta. Según el teléfono móvil, haga lo siguiente:

- aparece una ventana emergente o una notificación para aceptar en el teléfono.
- acepte compartir la información por la conexión Bluetooth® al automóvil en la configuración del teléfono.

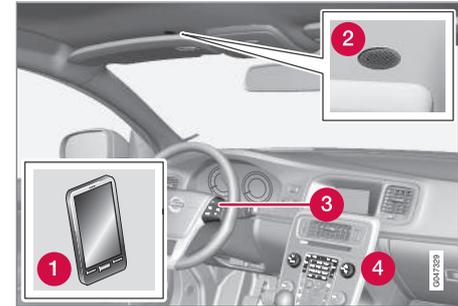
En algunos casos se requiere que el teléfono móvil se desconecte y se conecte de nuevo para que ocurra la duplicación.

**Información relacionada**

- Teléfono manos libres Bluetooth® - ajustes de sonido (p. 63)
- Visión de conjunto - Bluetooth® manos libres (p. 93)

**Teléfono manos libres Bluetooth® - Visión de conjunto**

Visión de conjunto del teléfono manos libres Bluetooth®.



Vista general del sistema

- 1 Teléfono móvil
- 2 Micrófono
- 3 Teclado del volante
- 4 Panel de control de la consola central

<sup>23</sup> Algunos mercados.

<sup>24</sup> Algunos mercados.

## « Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Conexión y desconexión de la unidad Bluetooth® (p. 56)

## Gestión de llamadas

Funciones para manejar llamadas de teléfono.

### Llamada entrante

- Pulse **OK/MENU** para contestar a llamadas recibidas. La función está activa aunque el equipo de sonido esté, por ejemplo, en el modo **RADIO** o **MEDIA**.

Para rechazar o concluir llamadas, pulse **EXIT**.

### Menú de llamadas entrantes

Durante una llamada activa, pulse una vez **OK/MENU** en la vista normal del teléfono para acceder a las siguientes funciones:

- **Teléfono móvil** - la llamada pasa del manos libres al teléfono móvil. En algunos teléfonos móviles, la conexión se corta. Esto es normal. La función de manos libres le pregunta si quiere conectarse de nuevo.
- **Silenciar micrófono** - el micrófono del sistema de sonido se apaga.
- **Marcar número** - puede llamar a una tercera persona con ayuda de las teclas numéricas (la llamada activa se ponen en standby).

### Lista de llamadas

La lista de llamada se duplica en la función de manos libres durante cada conexión y se actualizan después durante la conexión. Gire **TUNE** a la izquierda en la vista normal del teléfono para ver la lista de llamadas.

Para ver la lista de llamadas del teléfono vinculado pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Lista de llamadas**.

### **i** NOTA

Para mostrar en el automóvil la lista de llamadas del teléfono móvil conectado, la duplicación debe aceptarse en el teléfono móvil cuando se conecta. Según el teléfono móvil, haga lo siguiente:

- aparece una ventana emergente o una notificación para aceptar en el teléfono.
- acepte compartir la información por la conexión Bluetooth® al automóvil en la configuración del teléfono.

En algunos casos se requiere que el teléfono móvil se desconecte y se conecte de nuevo para que ocurra la duplicación.

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Control por voz - teléfono móvil (p. 69)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60)
- Teléfono manos libres Bluetooth® - ajustes de sonido (p. 63)
- Agenda (p. 63)

## Teléfono manos libres Bluetooth® - ajustes de sonido

El volumen de la llamada, el del equipo de sonido y el del tono de llamada pueden ajustarse.

### Volumen llamadas

El volumen de voz sólo puede cambiarse durante una llamada activa. Utilice los botones del volante o gire el mando **VOL**.

### Volumen del equipo de sonido

Cuando no hay llamadas, el volumen del equipo de sonido se regula como de costumbre girando **VOL**.

Si hay una fuente de sonido activa cuando se recibe una llamada, ésta se silencia automáticamente.

### Volumen del tono de llamada

Para cambiar el volumen del tono de llamada, pulse el botón **SOUND**, gire **TUNE** a **Volumen de tono** y pulse **OK/MENU**. Para ajustar el volumen del tono de llamada, gire **TUNE** y guarde el ajuste con **OK/MENU**.

### Señales de timbre

El tono de llamada integrado de la función de manos libres se utiliza para las llamadas recibidas.

#### **NOTA**

En algunos teléfonos móviles, la señal de llamada del móvil conectado no se apaga y se utiliza al mismo tiempo que la señal integrada en el manos libres.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60)

## Agenda

El automóvil duplica la agenda telefónica del teléfono móvil conectado y sólo la muestra cuando está conectado el móvil.

Para utilizar la agenda, debe aparecer en la parte superior de la pantalla el símbolo  y la función de manos libres debe estar en el modo teléfono.

Si la agenda de teléfono contiene datos de contacto de la persona que llama, estos datos aparecen indicados en la pantalla.

#### **NOTA**

Para mostrar en el automóvil la agenda del teléfono móvil conectado, la duplicación debe aceptarse en el teléfono móvil cuando se conecta. Según el teléfono móvil, haga lo siguiente:

- aparece una ventana emergente o una notificación para aceptar en el teléfono.
- acepte compartir la información por la conexión Bluetooth® al automóvil en la configuración del teléfono.

En algunos casos se requiere que el teléfono móvil se desconecte y se conecte de nuevo para que ocurra la duplicación.

#### « Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60)

### Agenda telefónica - búsqueda rápida en contactos

Gire **TUNE** hacia la izquierda en la vista normal del teléfono para ver una lista de contactos.

Gire **TUNE** para seleccionar y pulse **OK/MENU** para llamar.

Bajo el nombre del contacto se indica el número de teléfono predeterminado. Si aparece el símbolo ▼ a la derecha del contacto, éste tiene varios números de teléfono almacenados. Pulse **OK/MENU** para mostrar los números. Para cambiar y llamar a otro número que el seleccionado como predeterminado, gire **TUNE**. Pulse **OK/MENU** para realizar la llamada.

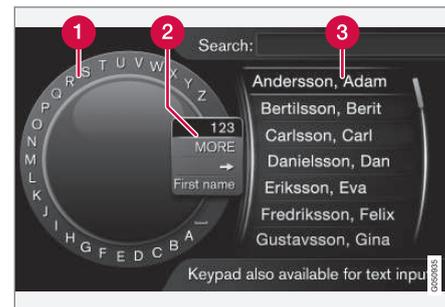
Para buscar en la lista de contactos, introduzca las primeras letras del nombre del contacto con los botones de la consola central. Para la función de los botones, véase Agenda telefónica - buscar contactos (p. 64).

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60)

### Agenda telefónica - buscar contactos

Buscar contactos la agenda (p. 63).



Buscar con ayuda de la rueda de caracteres.

- 1 Lista de caracteres
- 2 Cambio de modo de entrada de datos (véase la tabla)
- 3 Agenda

Para buscar un contacto, pulse **OK/MENU** en la vista normal del teléfono y seleccione **Contactos**.

1. Gire **TUNE** a la letra que desee, pulse **OK/MENU**. También pueden utilizarse los botones de cifras y botones del panel de control de la consola central.

2. Siga con la letra siguiente. En la agenda (3) se muestra el resultado de la búsqueda.
3. Para cambiar el modo de entrada a números o signos especiales o para ir a la agenda, gire **TUNE** a una de las opciones (véase la explicación en la tabla) de la lista para cambiar al modo de entrada (2) y pulse **OK/MENU**.

<b>123/ABC</b>	Cambie entre letras y números con <b>OK/MENU</b> .
<b>MÁS</b>	Cambie a signos especiales con <b>OK/MENU</b> .
<b>=&gt;</b>	Lleva a la agenda (3). Gire <b>TUNE</b> para seleccionar un contacto, pulse <b>OK/MENU</b> para ver los números guardados y otros datos.
<b>Nombre/ Apellidos</b>	Cambia el orden de clasificación de la agenda.

Con una pulsación corta de **EXIT** se borra el carácter introducido. Con una pulsación larga de **EXIT**, se borran todas las letras introducidas.

### Escribir con el teclado numérico



Teclado numérico.

Los caracteres pueden escribirse también con las teclas de **0 a 9**, \* y # de la consola central.

Si se pulsa **9**, aparece una pila con todos los caracteres<sup>25</sup> debajo de esa tecla, por ejemplo, **W,x,y,z** y **9**. Pulse el botón para desplazar el cursor por estos caracteres.

- Detenga el curso en un carácter para seleccionarlo. El carácter se muestra en la fila de escritura.
- Borre o cancele con **EXIT**.

Para introducir una cifra, mantenga pulsado el botón de la cifra correspondiente.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60)

<sup>25</sup> Los caracteres de cada tecla puedan ser diferentes según el mercado, el país y el idioma.

## Control por voz

El control por voz permite al conductor activar con órdenes orales algunas funciones del sistema multimedia, de la radio, de un teléfono móvil conectado a Bluetooth® o del sistema de navegación de Volvo\*.

Con el reconocimiento de voz, es más fácil concentrarse en la conducción y prestar atención en la carretera y las circunstancias del tráfico.

### **PRECAUCIÓN**

El conductor es siempre máximo responsable de que el automóvil se conduzca de manera segura y de que se cumplan las normas viales vigentes.

El sistema de control por voz permite al conductor activar con órdenes orales algunas funciones del sistema multimedia, de la radio, de un teléfono móvil conectado a Bluetooth® o del sistema de navegación de Volvo\*, sin tener que retirar las manos del volante.

El control por voz se realiza en forma de diálogo con órdenes orales del usuario y respuestas verbales del sistema.

El sistema de control por voz utiliza el mismo micrófono que el sistema de manos libres Bluetooth®, véase Teléfono manos libres Bluetooth® - Visión de conjunto (p. 61), y responde por los altavoces del vehículo.

## Puesta en marcha del control por voz



Teclado del volante.

### **1** Botón de la guía por voz

- Pulse el botón de la guía por voz (1) para activar el sistema e iniciar un diálogo con órdenes orales. El sistema le mostrará entonces las órdenes más habituales en la pantalla de la consola central.

Piense en lo siguiente cuando utiliza el sistema de guía por voz:

- Al pronunciar las órdenes, hable después de la señal, con un tono de voz normal y al ritmo habitual.
- No hable cuando el sistema responde (el sistema no detecta órdenes durante este intervalo).
- Elimine el ruido de fondo en el habitáculo manteniendo cerradas las puertas, las ventanillas y el techo solar\*.

### **i** NOTA

En caso de duda sobre qué orden debe utilizarse, el conductor puede decir **Ayuda**. El sistema responderá entonces con algunas órdenes que pueden utilizarse en la situación de que se trata.

El control de voz puede cancelarse de las siguientes maneras:

- diciendo "**Cancelar**"
- pulsando **EXIT** u otro botón de fuente principal (por ejemplo **MEDIA**).

## Volumen

El volumen del sistema de reconocimiento de voz se ajusta con la rueda **VOL** de la consola central cuando el sistema responde.

## Conexión de un teléfono móvil

Para poder utilizarse los comandos orales del teléfono móvil, éste debe estar registrado y conectado a través del manos libres Bluetooth®. Si se da una orden de teléfono y no hay ningún móvil conectado, el sistema le informará de ello. Para informarse sobre el registro y la conexión de teléfonos móviles, véase Registro de un equipo Bluetooth® (p. 57).

## Selección de idioma del control por voz

El idioma del control por voz (p. 66) se selecciona en el sistema de menús MY CAR.



Lista de idiomas.

El control por voz no es posible en todos los idiomas. Los idiomas disponibles de la función de control por voz se indican con un icono en la lista de idiomas - . El cambio de idioma se realiza en el sistema de menús MY CAR (p. 14).

### **NOTA**

No es posible cambiar el idioma del control de voz. En ese caso, debe cambiarse el idioma de todo el sistema de menú.

## Funciones de ayuda del control por voz

Las funciones de ayuda le permiten familiarizarse con el sistema de control por voz (p. 66) mientras que éste se adapta a su voz y su acento.

- **Tutorial de voz:** Una función que le ayuda a conocer el sistema y el procedimiento de órdenes orales.
- **Ensayo:** Una función que permite al sistema reconocer su voz y su acento. La función le permite memorizar un perfil de usuario.
- **Instrucciones breves:** Una función que informa oralmente sobre el funcionamiento del sistema.

### **NOTA**

Las instrucciones de control por voz y el reconocimiento de la voz sólo pueden iniciarse cuando el automóvil está aparcado.

### Tutorial de voz

Para iniciar las instrucciones, pulse **OK/MENU** en la vista normal de MY CAR (p. 14) y seleccione **Ajustes → Configuración del control por voz → Tutorial**.

Las instrucciones están divididas en 3 lecciones de una duración aproximada de 5 minutos. El sistema comienza por la primera lección. Para omitir

una lección y pasar a la siguiente, pulse .

Para volver a la lección anterior, pulse .

Para finalizar las instrucciones, pulse **EXIT**.

### Ajuste de voz

El sistema le pide que diga una serie de frases. Para iniciar el ajuste de voz, pulse **OK/MENU** en la vista normal de MY CAR y seleccione **Ajustes → Configuración del control por voz → Adaptación de altavoz**.

Después de terminar el ajuste de voz, no olvide seleccionar el perfil (p. 68) **Usuario** en **Ajustes de usuario**.

Observe que si se realiza otra selección de idioma para el sistema de control por voz (p. 67), debe efectuarse un nuevo ajuste oral del sistema.

### Instrucciones breves

El sistema informa oralmente sobre el uso del control por voz. Para iniciar las instrucciones, pulse el botón del control por voz (p. 66) y diga "Instrucciones breves".

## Control por voz - ajustes

En el sistema de control por voz (p. 66) pueden realizarse varios ajustes.

- **Configuración del usuario** - Para ajustar el perfil de voz, pulse **OK/MENU** en la vista normal de MY CAR (p. 14) y seleccione **Ajustes → Configuración del control por voz → Ajustes de usuario**. Elija entre **Por defecto** y **Usuario**. **Usuario** sólo puede elegirse si se ha realizado un reconocimiento de voz (p. 67).
- **Velocidad de la voz sintética** - Para modificar la velocidad de lectura del texto dinámico (no grabado) del sistema, pulse **OK/MENU** en la vista normal de MY CAR y seleccione **Ajustes → Configuración del control por voz → Veloc. de lectura**. Elija entre **Rápida**, **Medio** y **Lenta**.
- **Volumen del control por voz** - Para cambiar el volumen de la voz del sistema, pulse el botón **SOUND**, gire **TUNE** a **Vol. del control de voz** y pulse **OK/MENU**. Para ajustar el volumen de la voz, gire **TUNE** y guarde el ajuste con **OK/MENU**.

## Control por voz - comandos de voz

Algunas funciones del sistema multimedia pueden controlarse con la voz (p. 66) y con comandos predefinidos en un teléfono móvil conectado a Bluetooth®.

El conductor inicia un diálogo con comandos de voz pulsando el botón de control por voz (p. 66).

Cuando se inicia un diálogo, las órdenes más habituales se mostrarán en la pantalla.

Cuando el conductor se acostumbra al sistema, puede agilizar el diálogo de órdenes y saltarse las sugerencias del sistema pulsando el botón de guía por voz.

### Las órdenes pueden darse de varias maneras

La orden para buscar por ejemplo una pista de audio en el reproductor multimedia puede darse por pasos o como una orden corta:

- Diga "**Búsqueda multimedia**", espere a la respuesta del sistema y diga después "**Pistas**".
  - o
- Diga "**Búsqueda de pistas**" sin interrupciones.

### Información relacionada

- Control por voz - Comandos rápidos (p. 69)
- Control por voz - teléfono móvil (p. 69)

- Control por voz - radio (p. 70)
- Control por voz - multimedia (p. 71)

## Control por voz - Comandos rápidos

El control por voz (p. 66) puede realizarse con una serie de comandos rápidos predefinidos.

Para encontrar los comandos del sistema multimedia y el teléfono, pulse **OK/MENU** en la vista normal de MY CAR (p. 14) y seleccione **Ajustes**

→ Configuración del control por voz → Lista de mandos vocales → Mandos vocales globales, Mandos vocales de teléfono, Mandos vocales multimedia, Mandos vocales de radio o Mandos vocales de navegación\*.

El texto de ayuda de cada comando aclara si este puede utilizarse en todas las fuentes o si solo puede emplearse en una de ellas.

## Control por voz - teléfono móvil

Controle con la voz (p. 66) un teléfono móvil conectado a Bluetooth® para llamar un contacto o un número.

Los siguientes diálogos sólo son ejemplos, las respuestas del sistema pueden variar según la situación.

### Llamar a un número

El sistema entiende las cifras de **0** (cero) a **9** (nueve). Estas cifras pueden pronunciarse de una en una, en grupos de varias cifras o todo el número de una vez. El sistema no puede procesar cifras superiores a **9** (nueve), por lo que no es posible utilizar, por ejemplo, **10** (diez) u **11** (once).

Con el siguiente diálogo con comandos de voz se llama a un número.

1. El usuario inicia el diálogo diciendo: "**Llamar a un número**".
  - > El sistema responde diciendo: "**Diga el número**".
2. Empiece indicando las cifras (de una en una, es decir "**Seis-ocho-siete**", etc.) del número de teléfono.
  - > En caso de pausa, el sistema repetirá las últimas cifras introducidas.

3. Siga diciendo las cifras. Cuando haya indicado todo el número, termine diciendo: "**Ok**".
  - > El sistema realiza la llamada.

El número puede cambiarse diciendo "**Corregir**" (para borrar el último grupo de cifras introducidas) "**Borrar**" (para borrar todo el número de teléfono introducido). Si dice "**Repetir**", el sistema repetirá todo el número introducido.

### Llamar a un contacto

Con el siguiente diálogo con comandos de voz, se llama a un contacto en la agenda.

1. El usuario inicia el diálogo diciendo: "**Llamar a un contacto**".
  - > El sistema responde diciendo: "**Diga el nombre**".
2. Indique el nombre del contacto.
  - > Si solo se encuentra un contacto, el sistema lo llamará. De lo contrario, el sistema continúa dando instrucciones para hallar el contacto correcto.

Si el contacto tiene varios números introducidos en la agenda, puede indicarse, por ejemplo "**Móvil**" o "**Trabajo**" para ayudar al sistema.

### Más comandos

Para encontrar más comandos de control por voz del teléfono móvil, pulse **OK/MENU** en la vista normal de MY CAR (p. 14) y seleccione **Ajustes**  
→ Configuración del control por voz → Lista



- « de mandos vocales → Mandos vocales de teléfono.

### Información relacionada

- Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60)

## Control por voz - radio

Controle (p. 66) la radio con la voz para, por ejemplo, cambiar de emisora.

Los siguientes diálogos sólo son ejemplos, las respuestas del sistema pueden variar según la situación.

### Cambiar de emisora

Con el siguiente diálogo con comandos de voz se cambia de emisora.

1. El usuario inicia el diálogo diciendo: "**Elegir emisora**".
  - > El sistema responde diciendo: "**Diga el nombre de la emisora**".
2. Indique el nombre de la emisora de radio.
  - > El sistema pasa a transmitir la emisora elegida.

### Cambiar de frecuencia

El sistema entiende cifras entre **87,5** (ochenta y siete coma cinco) y **108,0** (ciento ocho coma cero).

Con el siguiente diálogo con comandos de voz se cambia de frecuencia de radio.

1. El usuario inicia el diálogo diciendo: "**Frecuencia**".
  - > El sistema responde diciendo: "**Diga la frecuencia**".

2. Indique una frecuencia entre 87,5 y 108,0 megahercios.
  - > El sistema cambia a la frecuencia de radio indicada.

## Más comandos

Para encontrar más comandos de control por voz de la radio, pulse **OK/MENU** en la vista normal de MY CAR (p. 14) y seleccione **Ajustes** → **Configuración del control por voz** → **Lista de mandos vocales** → **Mandos vocales de radio**.

## Información relacionada

- Radio (p. 36)

## Control por voz - multimedia

Controle (p. 66) el sistema multimedia con la voz, por ejemplo, para cambiar de fuente o de pista.

Los siguientes diálogos sólo son ejemplos, las respuestas del sistema pueden variar según la situación.

### Cambiar de fuente

Con el siguiente diálogo con comandos de voz se cambia de fuente de medios.

- El usuario inicia el diálogo diciendo: "**Disco**".
  - > El sistema cambia al reproductor de CD/DVD.

Para acceder a las demás fuentes, puede decirse, por ejemplo, "**Bluetooth**", "**TV**" o "**USB**". Las fuentes a las que puede cambiarse depende de las que estén conectadas en aquel momento y si hay algún medio reproductor en la fuente. Si alguna de las fuentes de medios no está disponible, el sistema explica la causa.

### Cambiar de pista

El sistema entiende los números del **0** (cero) al **99** (noventa y nueve). Los números superiores a **99** (noventa y nueve) no pueden procesarse, por ejemplo, **100** (cien) o **101** (ciento uno).

Con el siguiente diálogo con comandos de voz se cambia de pista.

1. El usuario inicia el diálogo diciendo: "**Elegir pista**".
  - > El sistema responde diciendo: "**Diga el número de la pista**".
2. Indique el número de la pista (con una sola cifra, es decir, "**Veintitrés**", no "**Dos-tres**").
  - > El sistema cambia al número de la pista de la fuente de medios activa.

### Buscar medio

Con el siguiente diálogo con comandos de voz se busca un medio.

1. El usuario inicia el diálogo diciendo: "**Búsqueda multimedia**".
  - > El sistema muestra una lista numerada de posibles categorías de búsqueda y contesta diciendo: "**Seleccione un número de línea o diga una categoría para buscar el medio**".
2. Indique un número de línea o una categoría de búsqueda.
  - > El sistema continúa dando instrucciones para encontrar el medio que desea.

### Más comandos

Para encontrar más comandos de control por voz del sistema multimedia, pulse **OK/MENU** en la vista normal de MY CAR (p. 14) y seleccione

**Ajustes** → **Configuración del control por voz**  
 → **Lista de mandos vocales** → **Mandos vocales multimedia**.

### Información relacionada

- Reproductor de medios (p. 44)

## Automóvil conectado a Internet

La conexión del vehículo a internet abre la posibilidad de, por ejemplo, usar el navegador web (p. 79) incorporado del automóvil, los servicios de navegación, la radio a través de la web y los servicios musicales mediante aplicaciones (apps)(p. 77).



Con el automóvil conectado a internet es posible usar aplicaciones. Las aplicaciones disponibles varían, pero puede tratarse de servicios de navegación, medios sociales, radio online y servicios de música. El automóvil tiene un navegador web sencillo para buscar y mostrar información en Internet.

Si la conexión a Internet es a través de un teléfono móvil es posible usar al mismo tiempo otras funciones del teléfono móvil como leer mensajes

de texto o llamar, véase Teléfono manos libres Bluetooth® (p. 60).

Tanto el teléfono móvil como el operador de telefonía móvil tienen que admitir tethering (compartir la conexión a Internet) y la suscripción tiene que incluir tráfico de datos.

### **i** NOTA

Con el uso de Internet se transportan datos (tráfico de datos), lo cual puede implicar costos.

Activar la itinerancia de datos puede generar costos adicionales.

Contacte con su operador de telefonía móvil sobre la tarifa del tráfico de datos.

Para informarse acerca de las nociones básicas de uso, lea sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28).

## Conectar el automóvil a Internet



Configuración de la conexión a Internet.

El ajuste predeterminado de la conexión es no conectarse a Internet. Después de seleccionar la opción de conexión, la opción seleccionada seguirá activa y el automóvil se conectará automáticamente cuando exista una red disponible. Para cambiar el modo de conexión a Internet, seleccione otra opción de conexión. Para no conectarse automáticamente a Internet, desconecte la conexión.

Seleccione la opción de conexión Bluetooth®, Wi-Fi o módem\*:

### Módem de vehículo\*<sup>26</sup>

Cuando se conecta con el módem de vehículo, los servicios Volvo On Call utilizarán esta conexión.

Para conectarse con el módem del automóvil, véase Módem de vehículo\* (p. 75).

### Bluetooth®

1. Para empezar, el teléfono móvil debe registrarse y conectarse al automóvil (p. 57).
2. Active la distribución de Internet (distribución de la conexión a Internet (portátil, punto de acceso personal)) en el teléfono móvil.
3. Pulse **MY CAR** para ir a la vista normal de la fuente. Pulse después **OK/MENU** y seleccione **Ajustes → Configuración de Internet → Conectar a través de → Bluetooth**.
  - > El vehículo está conectado.

A continuación, el automóvil se conectará de forma automática a través de Bluetooth® cuando haya una red disponible.

El estado de la conexión se indica con un símbolo en la pantalla (p. 32).

Para desconectar la conexión a la red, véase Cancelar conexión a la red.

El vehículo puede memorizar un máximo de 10 redes Bluetooth®. Si se añade otra, la red

más antigua y su contraseña se borra de la lista de redes memorizadas.

### Wi-Fi



1. Active la distribución de Internet (distribución de la conexión a Internet (portátil, punto de acceso personal)) en el teléfono móvil.
2. Pulse **MY CAR** para ir a la vista normal de la fuente. Pulse después **OK/MENU** y seleccione **Ajustes → Configuración de Internet → Conectar a través de → Wi-Fi**.
  - > Se inicia la búsqueda de redes Wi-Fi disponibles.
3. Seleccione su red.
4. Seleccione **Conect.**
5. Indique la contraseña de la red.
  - > El automóvil intenta conectarse a la red.

A continuación, el automóvil se conectará de forma automática a través de Wi-Fi cuando haya una red disponible. Observe que algunos teléfonos desconectan la conexión a Internet cuando se interrumpe el contacto con el vehículo, por

ejemplo, cuando se sale del vehículo y hasta que este se vuelve a utilizar. Por lo tanto, será necesario volver a activar la conexión a Internet del teléfono en la siguiente ocasión.

El estado de la conexión se indica con un símbolo en la pantalla (p. 32).

Para desconectar la conexión a la red, véase Cancelar conexión a la red.

El vehículo puede memorizar un máximo de 10 redes Wi-Fi. Si se añade otra, la red más antigua y su contraseña se borra de la lista de redes memorizadas.

### Borrar una red Wi-Fi guardada

1. Pulse **MY CAR** para ir a la vista normal de la fuente.
2. Pulse a continuación **OK/MENU** y seleccione **Ajustes → Configuración de Internet**.
3. Seleccione **Wi-Fi**.
  - > Se muestra una lista de redes disponibles.
4. Seleccione la red que debe borrarse.
5. Seleccione **Abandonar**.
  - > El automóvil dejará de conectarse automáticamente a la red.

<sup>26</sup> Sólo automóviles con Volvo On Call



## « **Borrar todas las redes**

Se pueden borrar al mismo tiempo todas las redes. Observe que se restituye la configuración de fábrica de todos los datos de usuario y ajustes de sistema.

Para restablecer la configuración de fábrica, pulse **MY CAR** en la consola central, pulse **OK/MENU** y seleccione **Ajustes** → **Restablecer ajustes de fábrica**.

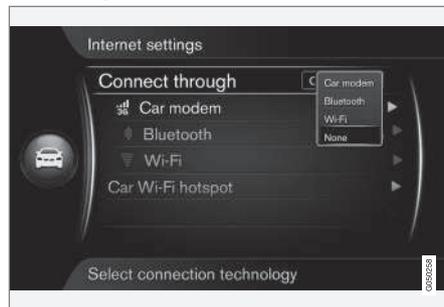
## **Técnica y seguridad de Wi-Fi**

Solo pueden conectarse redes con las siguientes características:

- Frecuencia - 2,4 GHz.
- Estándares - 802.11 b / g / n.
- Tipo de seguridad - WPA2-AES-CCMP.

Si varias unidades utilizan al mismo tiempo la misma frecuencia, la calidad de conexión puede reducirse.

## **Interrumpir la conexión a la red**



Pulse **OK/MENU** y seleccione **Ajustes** → **Configuración de Internet** → **Conectar a través de** → **Ninguno**. El automóvil no se conectará a Internet.

## **Conexión defectuosa o interrumpida a Internet**

El volumen de datos transportados depende de los servicios o apps que se usen en el automóvil. Transferir archivos de audio mediante streaming por ejemplo implica un gran volumen de tráfico de datos, lo cual requiere buena conexión y una señal con buena intensidad.

## **Teléfono móvil por automóvil**

La velocidad de la conexión puede variar según la ubicación del teléfono móvil en el automóvil. Acerque el teléfono móvil al sistema audiovisual

del automóvil para aumentar la intensidad de la señal. Asegúrese de que no haya interferencias.

## **Teléfono móvil por operador de telefonía móvil**

La velocidad en la red de telefonía móvil varía según la cobertura en el lugar en que esté. La cobertura no es buena en túneles, detrás de montañas, en valles profundos o en interiores. La velocidad depende también de la suscripción con su operador de telefonía móvil.

### **i NOTA**

En caso de problemas con el tráfico de datos, póngase en contacto con su operador de telefonía móvil.

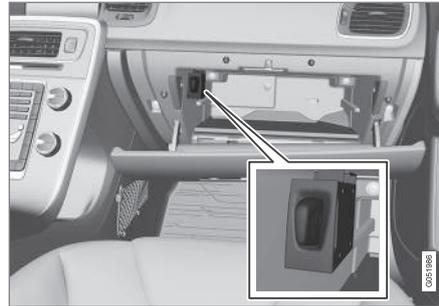
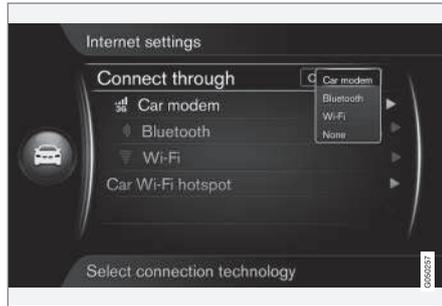
## **Información relacionada**

- Símbolos en la pantalla (p. 32)
- Cambio de propietario (p. 10)

## Módem de vehículo\*27

El automóvil está equipado con un módem que puede utilizarse para conectar el vehículo a Internet. La conexión a Internet se puede obtener también a través de Wi-Fi.

### Conexión a Internet



Soporte de tarjeta SIM en la guantera.

1. Coloque su tarjeta SIM personal en el soporte que está situado en la guantera.
2. Pulse **MY CAR** para ir a la vista normal de la fuente. Pulse después **OK/MENU** y seleccione **Ajustes → Configuración de Internet → Módem del vlo..**
3. Introduzca el código PIN de la tarjeta SIM.
  - > El automóvil se conectará a Internet y será posible utilizar sus funciones de Internet, véase Automóvil conectado a Internet (p. 72).

#### **i** NOTA

Para no tener que introducir el código PIN cada vez que se arranca el automóvil, se recomienda desconectar el cierre con código PIN. Pulse **MY CAR** para ir a la vista normal de la fuente. Pulse a continuación **OK/MENU** y seleccione **Ajustes → Configuración de Internet → Módem del vlo..** Desmarque la casilla **Bloquear tarjeta SIM**.

#### **i** NOTA

Con el uso de Internet se transportan datos (tráfico de datos), lo cual puede implicar costos.

Activar la itinerancia de datos puede generar costos adicionales.

Contacte con su operador de telefonía móvil sobre la tarifa del tráfico de datos.

Para desconectar la conexión a Internet, pulse **MY CAR** para ir a la vista normal de la fuente. Pulse después **OK/MENU** y seleccione **Ajustes → Configuración de Internet → Ninguno**.

27 Sólo automóviles con Volvo On Call.



## ◀◀ **Compartir el punto de acceso Wi-Fi**



Cuando el automóvil está conectado a Internet a través del módem de vehículo, podrá compartirse la conexión a Internet (punto de acceso Wi-Fi) para que otras unidades usen del módem.

El operador de telefonía móvil (tarjeta SIM) debe admitir tethering (compartir la conexión a Internet).

1. Pulse **MY CAR** para ir a la vista normal de la fuente. Pulse después **OK/MENU** y seleccione **Ajustes → Configuración de Internet → Punto acceso Wi-Fi vehículo**
2. Nombre la red Wi-Fi (SSID) e introduzca una contraseña. El nombre debe contener de 6 a 32 caracteres y la contraseña de 10 a 63 caracteres. Es posible cambiar después el nombre y la contraseña.

3. Active el punto de acceso del automóvil Wi-Fi marcando la casilla.
  - > Ahora es posible conectar unidades externas al punto de acceso del automóvil Wi-Fi.

Para desactivar la opción de compartir Internet - desmarque la casilla.

### **i** **NOTA**

Si activa el punto de acceso Wi-Fi puede incurrir en costos adicionales con su operador de telefonía móvil.

Contacte con su operador de telefonía móvil sobre la tarifa del tráfico de datos.

Pueden conectarse un máximo de 8 dispositivos al punto de acceso Wi-Fi del automóvil.



Cantidad de unidades conectadas al punto de acceso del automóvil Wi-Fi.

Para mostrar el número dispositivos conectados al punto de acceso Wi-Fi del automóvil:

- Pulse **MY CAR** para ir a la vista normal de la fuente. Pulse a continuación **OK/MENU** y seleccione **Ajustes → Configuración de Internet**

Seleccione **Punto acceso Wi-Fi vehículo** para mostrar los dispositivos conectados al punto de acceso Wi-Fi del vehículo.

### **Técnica y seguridad del punto de acceso Wi-Fi**

Cuando se comparte un punto de acceso Wi-Fi, se utiliza la frecuencia de 2,4 GHz. Si varias unidades trabajan en la frecuencia al mismo tiempo, empeorará la calidad de conexión.

- Frecuencia - 2,4 GHz.
- Estándares - 802.11 b / g / n.
- Tipo de seguridad - WPA2-AES-CCMP.
- La antena para el módem de vehículo está situada en el techo.

**Conexión defectuosa o interrumpida a Internet**

Consulte Automóvil conectado a Internet (p. 72).

**Información relacionada**

- Automóvil conectado a Internet (p. 72)
- Símbolos en la pantalla (p. 32)

**Aplicaciones**

Las aplicaciones (apps) son servicios que pueden utilizarse si el automóvil está conectado a Internet. Las aplicaciones pueden ser, por ejemplo, del tipo servicios de navegación, medios sociales, radio web o servicios musicales.

Para informarse acerca de las nociones básicas de uso y navegación, lea sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28).

Para poder utilizar aplicaciones, el automóvil debe estar conectado a Internet (p. 72).

Un símbolo (p. 32) se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla cuando el automóvil está conectado a Internet. Si la conexión a Internet no está disponible, se notifica esto en la pantalla.

<b>i</b>	<b>NOTA</b>
<p>Con el uso de Internet se transportan datos (tráfico de datos), lo cual puede implicar costos.</p> <p>Activar la itinerancia de datos puede generar costos adicionales.</p> <p>Contacte con su operador de telefonía móvil sobre la tarifa del tráfico de datos.</p>	



Pulse en la consola central y seleccione **Aplicaciones** para mostrar las aplicaciones disponibles<sup>28</sup>. Seleccione una aplicación de la lista e iníciela con **OK/MENU**.

Las aplicaciones se descargan de Internet al automóvil y se ejecutan desde allí. Las aplicaciones se cargan (actualizan) cada vez que se inician, lo cual implica que es necesaria una conexión a Internet cada vez que va a usarse una aplicación.

**Las aplicaciones comparten la información geográfica del vehículo**

Algunas aplicaciones requieren que uno comparta información sobre su posición. Las aplicaciones se sirven del GNSS (Global Navigation Satellite System) para la localización del vehículo.

<sup>28</sup> Las aplicaciones disponibles pueden variar de un día a otro y en función del nivel de equipamiento y el mercado.

- ◀◀ La posición del vehículo también podrá enviarse en algunos casos a los proveedores de servicios de Volvo. Estos proveedores de servicio actúan por encargo de Volvo y solo tienen derecho a gestionar la información geográfica en la medida que sea necesario para prestar el servicio.

Todos los subcontratistas han firmado un contrato que les compromete a tratar la información geográfica con confidencialidad y conforme a la legislación vigente.

### Inicio de sesión

Algunas aplicaciones y servicios requieren iniciar sesión. Pueden ser de dos tipos:

- Algunas aplicaciones requieren registrarse con el proveedor de la aplicación o el servicio. Al iniciar la aplicación aparece información sobre si es necesario iniciar sesión. Siga las instrucciones en la pantalla para registrarse o use la cuenta existente para iniciar sesión.
- Algunas aplicaciones y servicios requieren iniciar sesión con una Volvo ID personal. Regístrese o use la cuenta existente para acceder a servicios ventajosos, por ejemplo enviar una dirección desde un servicio de mapas en Internet directamente a una app de navegación o al sistema de navegación Volvo\*<sup>29</sup>. Para más información sobre cómo se crea una cuenta, véase Volvo ID (p. 12).

<sup>29</sup> Sensus Navigation.

### Servicios de navegación

Los servicios de navegación proporcionan información sobre la ruta que guía hasta un destino preseleccionado. No obstante, el trayecto recomendado no es siempre seguro, puesto que pueden surgir situaciones que superen las posibilidades y la capacidad del sistema, por ejemplo, cambios bruscos de las condiciones meteorológicas.

#### PRECAUCIÓN

Piense en lo siguiente:

- Dirija toda su atención al camino y concéntrese en primer lugar en la conducción del automóvil.
- Respete el reglamento de circulación vigente y utilice su sentido común.
- El estado de las carreteras varía por ejemplo debido a las condiciones del clima o las estaciones y las recomendaciones no siempre son del todo confiables.

#### NOTA

Es posible actualizar a la versión Sensus Navigation que contiene más funciones y mapas actualizados. Contacte su concesionario.

### Información relacionada

- Símbolos en la pantalla (p. 32)
- Cambio de propietario (p. 10)

## Navegador web<sup>30</sup>

El automóvil integra un navegador web que permite buscar y mostrar información en internet.

Para informarse acerca de las nociones básicas de uso, lea sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28).

El navegador web es de tipo sencillo y no admite el estándar HTML 4 para texto e imágenes. El navegador web no admite por ejemplo imágenes en movimiento, vídeo y audio. No pueden descargarse ni guardarse archivos.

Para poder utilizar el navegador web, el automóvil debe estar conectado a Internet (p. 72).

### **i** NOTA

Con el uso de Internet se transportan datos (tráfico de datos), lo cual puede implicar costos.

Activar la itinerancia de datos puede generar costos adicionales.

Contacte con su operador de telefonía móvil sobre la tarifa del tráfico de datos.

### **i** NOTA

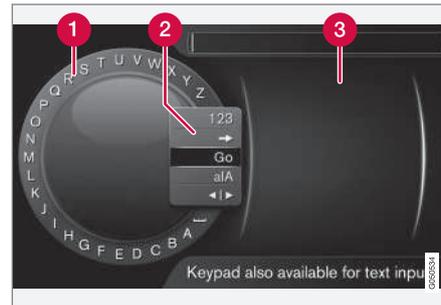
El navegador web no está disponible durante la conducción.

Pulse el botón de conexión en la consola central  y seleccione **Navegador web**.

Cuando la conexión a Internet es a través de Bluetooth®, el símbolo (p. 32) Bluetooth® aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.

Si la conexión a Internet no está disponible, se notifica esto en la pantalla.

### Función de búsqueda



Buscar con ayuda de la rueda de caracteres.

- 1** Lista de caracteres.
- 2** Cambio de modo de entrada de datos (véase la tabla).
- 3** Páginas web visitadas anteriormente (historial).

Utilice la rueda de caracteres para introducir una dirección web, por ejemplo, www.volvocars.com.

1. Gire **TUNE** hasta la letra que desee, pulse **OK/MENU** para confirmar. También pueden utilizarse los botones de cifras y botones del panel de control de la consola central.
2. Siga con la letra siguiente.
3. Para cambiar el modo de entrada a números, cargar la dirección introducida o ir al historial, gire **TUNE** a una de las opciones (véase la explicación en la tabla siguiente) de la lista para cambiar al modo de entrada (2) y pulse **OK/MENU**.

<b>123/A BC</b>	Cambie entre letras y números con <b>OK/MENU</b> .
<b>=&gt;</b>	Conduce al historial (3). Gire <b>TUNE</b> para seleccionar una dirección web y pulse <b>OK/MENU</b> para ir a la dirección.
<b>Ir</b>	Carga la dirección web ingresada con <b>OK/MENU</b> .

<sup>30</sup> Algunos mercados

<p>« a A</p>	<p>Alterna entre minúsculas y mayúsculas con <b>OK/MENU</b>.</p>
<p>◀   ▶</p>	<p>Alterna entre la rueda de caracteres y el campo <b>Direcc.:</b>. Desplace el cursor con <b>TUNE</b>. Borre cualquier error ortográfico con <b>EXIT</b>. Para regresar a la rueda de caracteres, pulse <b>OK/MENU</b>.</p> <p>Tenga en cuenta que los botones para las cifras y las letras en el panel de control pueden usarse para editar en el campo <b>Direcc.:</b>.</p>

Con una pulsación corta de **EXIT** se borra el carácter introducido. Con una pulsación larga de **EXIT**, se borran todas las letras introducidas.

### Escribir con el teclado numérico



Teclado numérico.

Los caracteres pueden escribirse también con las teclas de **0 a 9**, \* y # de la consola central.

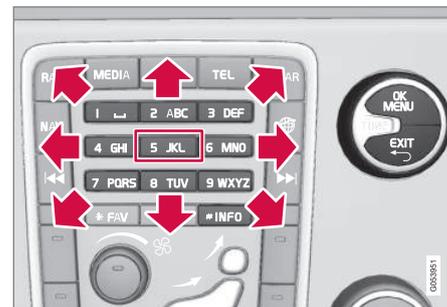
Si se pulsa **9**, aparece una pila con todos los caracteres<sup>31</sup> debajo de esa tecla, por ejemplo, **W,x,y,z** y **9**. Pulse el botón para desplazar el cursor por estos caracteres.

- Detenga el curso en un carácter para seleccionarlo. El carácter se muestra en la fila de escritura.
- Borre o cancele con **EXIT**.

Para introducir una cifra, mantenga pulsado el botón de la cifra correspondiente.

### Desplazarse en el navegador web

Gire **TUNE** para navegar entre enlaces o desplazarse en la página web. Pulse **OK/MENU** para activar una selección o el enlace resaltado.



Desplazamiento del puntero en la página web.

El cursor puede desplazarse libremente por la página usando el teclado de la consola central. Pulse el botón **INFO** para cambiar a la línea de menú en la parte superior de la página.

Para acceder al menú emergente, pulse la tecla número **5** en la consola central o desplace el puntero a una zona no activa y pulse **OK/MENU**.

### Funciones

Para llegar a las funciones accesibles a través del menú emergente - pulse la tecla número **5** en la consola central o desplace el puntero a una zona no activa y pulse **OK/MENU**.

<sup>31</sup> Los caracteres de cada tecla puedan ser diferentes según el mercado, el país y el idioma.

- **Atrás** - Vuelve a la página anterior.
- **Adelante** - Si ha vuelto a la página anterior, puede avanzar de nuevo a la página siguiente.
- **Volver a cargar** - Actualiza la página.
- **Detener** - Interrumpe la carga de la página.
- **Nueva pestaña** - Crea una pestaña o una página nueva. Pueden abrirse hasta 4 pestañas simultáneamente.
- **Cerrar pestaña** - Cierra la pestaña o la página.
- **Ampliar/Reducir** - Amplía o reduce la página.
- **Agregar marcador/Borrar marcador** - En lugar de introducir la dirección de una página web cada vez que se visita, puede almacenar un enlace rápido (marcador) a la página. Puede guardarse un máximo de 20 marcadores.
- **Ajustes** - Configuración del manejo de la visualización y de la información por el navegador web, véase abajo para más información.

### Configuración

- **Marcadores - Cambiar nombre, Volver a ordenar o Borrar.**
- **Filtrado de contenido** - Es posible modificar la configuración para que las páginas web se muestren de la forma deseada. Las

siguientes funciones pueden activarse y desactivarse: **Mostrar imágenes, Bloquear ventanas emergentes y Habilitar JavaScripts.**

- **Aceptar cookies** - Las cookies ("galletas" informáticas) son pequeños archivos de texto que se almacenan. Las cookies posibilitan usar diferentes funciones en los sitios web y permiten a los propietarios de sitios web llevar estadísticas por ejemplo acerca de las páginas hacia las que navegan los usuarios.
- **Tamaño de fuente** - Seleccione el tamaño de letra: **Grande, Medio o Pequeño.**
- **Eliminar datos de navegación** - Se eliminarán las cookies, el historial de navegación y el caché.
- **Opciones tecla FAV** - Algunas funciones pueden asociarse al botón **FAV**. La función asociada se activa después fácilmente pulsando el botón **FAV**, véase Favoritos (p. 33).

### Información relacionada

- Símbolos en la pantalla (p. 32)
- Cambio de propietario (p. 10)
- Visión de conjunto - navegador web (p. 94)

### TV\*

La imagen de televisión sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando se pone en movimiento el vehículo, no se muestra ninguna imagen, aunque el sonido se oye todo el tiempo. La imagen vuelve a verse cuando el automóvil se para.



Funciones de televisión, visión de conjunto de los mandos.

Para obtener información básica sobre la reproducción y la navegación, consulte las secciones sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28). A continuación ofrecemos una descripción más detallada.

Algunas funciones pueden asociarse al botón **FAV**. La función asociada se activa después fácilmente pulsando el botón **FAV**, véase Favoritos (p. 33).





**i NOTA**

Este sistema sólo acepta señales de televisión de países que transmiten en formato mpeg-2 o mpeg-4 y siguen el estándar DVB-T. El sistema no es compatible con transmisiones analógicas.

**i NOTA**

La imagen de televisión sólo se ve cuando el automóvil está parado. Cuando el vehículo está en movimiento, no se muestra ninguna imagen. Sin embargo, continúa oyéndose el sonido. La imagen vuelve a verse cuando el automóvil se para.

**i NOTA**

La recepción depende de la intensidad y la calidad de la señal. La emisión puede sufrir interferencias por diferentes causas, por ejemplo, la presencia de edificios altos o la distancia del emisor de televisión. La cobertura también puede variar según en qué parte del país se encuentre.

**! IMPORTANTE**

En algunos países, este producto requiere una licencia de televisión.

### Ver la televisión

- Pulse **MEDIA** en la vista normal del medio, gire **TUNE** a **TV** y pulse **OK/MENU**.
  - > Se inicia una búsqueda y al cabo de un breve instante aparece el último canal utilizado.

### Cambiar de canal

Procedimientos para cambiar de canal:

- Gire **TUNE**, aparecerá una lista con todos los canales disponibles en la zona. Si alguno de estos canales estaba memorizado desde antes, aparecerá el número de preselección (p. 83) a la derecha del nombre del canal. Gire **TUNE** al canal que desee y pulse **OK/MENU**.
- Pulse los botones de preselección (0-9).
- Pulse brevemente los botones **◀◀ / ▶▶**, se mostrará el siguiente canal disponible en la zona.

**i NOTA**

Si no hay recepción cuando se selecciona un canal con los botones de memorización, el vehículo puede encontrarse en otro lugar que cuando se realizó la última búsqueda y se guardó la lista de canales.

### Información relacionada

- Teletexto\* (p. 84)
- Configuración de imagen (p. 49)
- Recepción de TV\*-se pierde un canal (p. 84)
- Visión de conjunto del menú - TV\* (p. 96)

## Lista de canales y de canales preseleccionados de TV\*

La búsqueda de canales de televisión se realiza de forma automática y continua desde el vehículo. Los canales disponibles se guardan en una lista de canales. Los criterios de búsqueda de la lista de canales pueden modificarse, pero no el orden. Existe también una lista de canales preseleccionados en la que se puede cambiar el orden de los canales.

### Modificar en la lista de preselección

Se puede cambiar el orden de los canales que se muestran en la lista de canales preseleccionados. Un mismo canal de televisión puede tener varios sitios en la lista de canales preseleccionados. También pueden variar la posición de los canales.

1. Para cambiar el orden en la lista de preselección, pulse **OK/MENU** en la vista normal de televisión y seleccione **Preconfigurados**.
2. Gire **TUNE** hasta el canal que quiere cambiar de sitio en la lista y confirme con **OK/MENU**.  
> Se marca el canal seleccionado.
3. Gire **TUNE** hasta el nuevo sitio en la lista y confirme con **OK/MENU**.  
> Los canales cambian de sitio.

Después de los canales preseleccionados (como máximo 30), vienen todos los demás canales disponibles en la zona. Estos canales pueden cambiarse a la lista de canales preseleccionados.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## TV\* - opciones de reproducción

Las funciones de la televisión pueden editarse.

### Cambiar subtítulos

1. Para cambiar los subtítulos, pulse **OK/MENU** en la vista normal de televisión y seleccione **Subtítulos**.
2. Gire **TUNE** al subtítulo que quiere utilizar y pulse **OK/MENU**.  
> A continuación, se utilizará el subtítulo seleccionado.

### Cambiar de idioma de sonido

1. Para cambiar el idioma de sonido, pulse **OK/MENU** en la vista normal de televisión y seleccione **Pistas de sonido**.
2. Gire **TUNE** a la banda sonora que quiere utilizar y pulse **OK/MENU**.  
> A continuación, se utilizará la banda sonora seleccionada.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Favoritos (p. 33)

## Información sobre el programa transmitido\*

Pulse el botón (p. 28) **INFO** para obtener información sobre el programa transmitido, el programa siguiente y la hora inicial.

Pulse nuevamente el botón **INFO** para mostrar información adicional sobre el programa correspondiente. En algunos casos puede haber disponible información suplementaria, por ejemplo, la hora de inicio y final y una breve descripción del programa en cuestión.

Para volver a la imagen de televisión, espere unos segundos o pulse **EXIT**.

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Teletexto\*

El sistema permite activar el teletexto.

Proceda de la siguiente manera:

1. Para ver teletexto, vaya en el modo TV a **Menú TV → Teletexto**.
2. Introduzca el número (3 cifras) con los botones de cifras (0-9) para seleccionar la página.  
> La página aparece automáticamente.

Introduzca el número de otra página o gire **TUNE** para ir a la página siguiente.

Vuelva a la imagen de televisión con **EXIT**.

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- TV\* (p. 81)
- Mando a distancia\* (p. 85)

## Recepción de TV\*-se pierde un canal

Si desaparece la recepción del canal de televisión mostrado, la imagen se congelará. Cuando vuelve a recibirse la señal, se inicia de nuevo la presentación del canal.

Si desaparece la recepción del canal de televisión mostrado, la imagen se congelará. Poco después aparece una imagen que le informa que se ha perdido la recepción del canal de televisión afectado y que está en marcha una nueva búsqueda. Cuando vuelve a recibirse la señal, se inicia directamente la presentación del canal. Puede cambiar de canal en cualquier momento en que aparece el mensaje.

Si se muestra el mensaje **No hay recepción**, el sistema detecta que no hay recepción de ningún canal de televisión.

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- TV\* (p. 81)
- Lista de canales y de canales preseleccionados de TV\* (p. 83)

## Mando a distancia\*

El mando a distancia puede utilizarse para todas las funciones del sistema audiovisual. Los botones del mando a distancia tienen funciones correspondientes a las de los botones de la consola central o del volante.



1 Corresponde a **TUNE** en la consola central.

Quando utiliza el mando a distancia, pulse en primer lugar el botón **L F R** del mando para ir al

modo **F**. Dirija a continuación el mando a distancia hacia el receptor de IR, que está situado a la derecha del botón (p. 28) **INFO** en la consola central.

### **PRECAUCIÓN**

Guarde objetos sueltos como el teléfono móvil, una cámara, el mando a distancia del equipo auxiliar, etc. en la guantera o en otro compartimento. Si no, estos objetos pueden dañar a personas en caso de un frenazo brusco o un accidente.

### **NOTA**

No exponga el mando a distancia a una luz solar intensa (por ejemplo, en el tablero de instrumentos). Si no, puede tener problemas con las pilas.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Mando a distancia\* - funciones

Funciones que pueden controlarse con el mando a distancia.

Tecla	Función
	F = Pantalla delantera L y R = Selecciones no posibles.
<b>NAV</b>	Pasar al navegador*
<b>RADIO</b>	Cambie a una fuente de radio (por ejemplo <b>AM</b> )
<b>MEDIA</b>	Cambiar a una fuente de medios (por ejemplo <b>Disco, TV*</b> )
<b>TEL</b>	Pasar al manos libres Bluetooth®
	Desplazarse-bobinar hacia atrás, cambiar de pista-canción
	Reproducción/pausa
	Parar
	Desplazarse-bobinar hacia adelante, cambiar de pista-canción
<b>DVD MENU</b>	Menú
<b>EXIT</b> 	Volver, cancelar la función, borrar el signo introducido

Tecla	Función
	Navegar hacia arriba o hacia abajo
	Navegar hacia la derecha-izquierda
<b>OK MENU</b>	Confirmar una selección o ir al sistema de menús de la fuente seleccionada
	Volumen, bajar
	Volumen, subir
0-9	Preselección de canales, entrada de números y letras
<b>FAV *</b>	Selección rápida de una opción favorita
<b>INFO #</b>	Información sobre el programa transmitido, la canción reproducida etc. Se utiliza también cuando hay más información disponible de la que puede mostrarse en la pantalla
	Selección de idioma de la pista de sonido
	Subtextos, selección de idioma del texto
	Teletexto*, conectado/desconectado

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

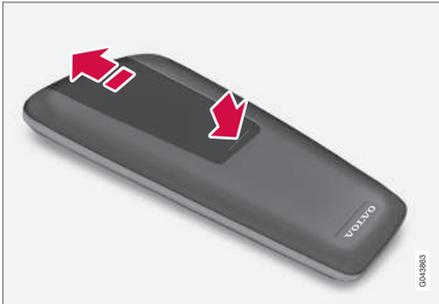
## Mando a distancia\* - cambio de pilas

Cambio de las pilas del mando a distancia del sistema audiovisual.

### **i** NOTA

Las pilas tienen una duración normal de 1 a 4 años según el uso del mando a distancia.

El mando a distancia se opera con cuatro pilas de tipo AA/LR6. Lleve pilas extra si va a realizar un trayecto largo.



1. Apriete el cierre de la tapa de las pilas y corra la tapa hacia la lente de IR.
2. Retire las pilas gastadas y coloque las pilas nuevas en el sentido que indican los símbolos del compartimento.
3. Vuelva a colocar la tapa.

### **i** NOTA

Deseche las pilas gastadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

## Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes en los menús del sistema audiovisual.

Si el texto de una línea del menú está en gris claro, la opción no puede seleccionarse. Esto puede deberse a que el automóvil no dispone de la función o a que la fuente no está activa o conectada o no contiene nada.

## ◀ RADIO

- AM (p. 88)<sup>32</sup>
- FM (p. 88)
- DAB \*(p. 89)

## MEDIOS

- CD/DVD Audio (p. 90)
- DVD Video (p. 90)
- Disco duro (HDD) (p. 91)
- iPod (p. 92)
- USB (p. 92)
- Media Bluetooth® (p. 92)
- AUX (p. 93)<sup>33</sup>
- TV\* (p. 96)

## TEL

- Manos libres Bluetooth® (p. 93)



- Navegador web (p. 94)

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Visión de conjunto del menú - AM

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de AM.

Menú AM <sup>A</sup>	Véase
Ver preconfigurados	(p. 39)
Opciones tecla FAV	(p. 33)
Sin función	
Ver preconfigurados	(p. 39)

<sup>A</sup> No se aplica al V60 Twin Engine ni al S60L Twin Engine.

## Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Visión de conjunto del menú - FM

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de FM.

Menú FM	Véase
TP	(p. 41)
Frecuencia alternativa	
Ver	
Texto de radio	(p. 42)
Preconfigurados	(p. 39)
Ninguno	
Sintonizar emisora por	(p. 37)
Lista de emisoras	(p. 38)
Sintonización manual	(p. 38)
Opciones tecla FAV	(p. 33)

<sup>32</sup> No se aplica al V60 Twin Engine ni al S60L Twin Engine.

<sup>33</sup> Únicamente en algunos modelos.

Sin función	
Cambiar texto de radio o pre-conf	(p. 42) y (p. 39)

**Información relacionada**

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

**Visión de conjunto del menú - Radio digital (DAB\*)**

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de la DAB radio.

Menú DAB*	Véase
Filtrado por tipo de programa	(p. 41)
Ver	
Artista/Título	
Texto de radio	(p. 42)
Preconfigurados	(p. 39)
Ninguno	
Conexión DAB-DAB	(p. 43)
Opciones tecla FAV	(p. 33)
Sin función	
Cambiar ver información	

**Información relacionada**

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Visión de conjunto del menú - CD/DVD Audio

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de CD/DVD Audio.

Menú Disco	Véase
Play/Pause	(p. 45)
Detener A	
Búsqueda de multimedia	(p. 47)
Mezclar	(p. 46)
Opciones de Gracenote®	
Base de datos Gracenote®	
Resultados de Gracenote®	
Opciones tecla FAV	(p. 33)
Sin función	

Play/Pause	(p. 45)
Mezclar	(p. 46)

A Sólo es válido para DVDs.

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

## Visión de conjunto del menú - DVD Video

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de DVD Video.

Menú de video de DVD	Véase
Play/Pause	(p. 48)
Menú del disco DVD	(p. 48)
Detener	(p. 48)
Subtítulos	(p. 48)
Pistas de sonido	(p. 48)
Ajustes avanzados	
Ángulos	(p. 49)
Relaciones de pantalla	
Opciones tecla FAV	(p. 33)
Sin función	
Play/Pause	(p. 48)

Subtítulo siguiente	(p. 48)
Pista de audio siguiente	(p. 48)

<b>Menú emergente DVD Video</b>	
Pulse <b>OK/MENU</b> cuando se reproduce un archivo de vídeo para acceder al menú emergente.	
Ajustes de la imagen	(p. 49)
Menú de vídeo DVD	(p. 28)
Menú del disco DVD	(p. 48)

**Información relacionada**

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

**Visión de conjunto del menú - disco duro (HDD)**

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes del disco duro (HDD).

Menú HDD	Véase la página
Play/Pause	(p. 50)
Búsqueda de multimedia	(p. 47)
Mezclar	(p. 46)
Importar música	(p. 50)
Desde disco	
Desde USB	
A	
Cambiar nombre/borrar archivos	(p. 50)
Abrir	
Cambiar nombre	
Borrar	

Borrar todo	
<b>Información memoria</b>	(p. 50)
Espacio usado:	
Espacio libre:	
Capacidad:	
Titulos:	
Carpetas:	
<b>Opciones tecla FAV</b>	(p. 50)
Sin función	
Play/Pause	(p. 50)
Mezclar	(p. 46)

A Según el mercado.

**Información relacionada**

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

### Visión de conjunto del menú - iPod®

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de iPod®.

Menú iPod	Véase
Play/Pause	(p. 52)
Mezclar	(p. 46)
Opciones tecla FAV	(p. 33)
Sin función	
Play/Pause	(p. 52)
Mezclar	(p. 46)

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

### Visión de conjunto del menú - USB

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de USB.

Menú USB	Véase
Play/Pause	(p. 52)
Búsqueda de multimedia	(p. 47)
Mezclar	(p. 46)
Seleccionar partición USB	
Opciones tecla FAV	(p. 33)
Sin función	
Play/Pause	(p. 52)
Mezclar	(p. 46)

#### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

### Visión de conjunto del menú - Media Bluetooth®

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de los medios Bluetooth®.

Menú Bluetooth	Véase
Play/Pause	(p. 55)
Mezclar	(p. 46)
Cambiar dispositivo	(p. 58)
Buscar dispositivo nuevo	
Hacer reconocible el vehículo	
Opciones tecla FAV	(p. 33)
Sin función	
Play/Pause	(p. 55)
Mezclar	(p. 46)
Unidad 1 Unidad 2 etc.	

Conectar para multimedia	(p. 55)
Eliminar dispositivo	(p. 59)

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

### Visión de conjunto del menú - AUX

Visión de conjunto de opciones y ajustes posibles para AUX<sup>34</sup>.

Menú AUX	Véase
Entrada AUX	(p. 55)
Estándar	
Amplificador	

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

### Visión de conjunto - Bluetooth® manos libres

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de manos libres Bluetooth®.

Menú Teléfono	Véase
Lista de llamadas	(p. 62)
Contactos	(p. 63)
Mensajes	(p. 60)
Notificaciones de mensajes	(p. 60)
Cambiar teléfono	(p. 58)
Buscar teléfono nuevo	
Hacer reconocible el vehículo	
Unidad 1 Unidad 2 etc.	

<sup>34</sup> AUX se aplica únicamente en algunos modelos.



Conectar para teléfono	(p. 60)
Eliminar dispositivo	(p. 59)

**Información relacionada**

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

**Visión de conjunto - navegador web<sup>35</sup>**

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes del navegador web.

<b>Navegador web</b> El menú aparece en la vista normal para navegador web si no hay ninguna pestaña abierta.	<b>Véase</b>
<b>Intro dirección</b>	(p. 79)
<b>Ajustes</b> Muestra "Menú de configuración navegador web", véase abajo.	
<b>Marcador 1</b> <b>Marcador 2</b> <b>etc.</b>	(p. 79)

<b>Menú emergente navegador web</b> Pulse el botón número <b>5</b> en la consola central cuando aparezca una página en el navegador web para acceder al menú de ventanas emergentes.	<b>Véase</b>
<b>Atrás</b>	(p. 79)
<b>Adelante</b>	(p. 79)
<b>Volver a cargar</b>	(p. 79)
<b>Detener</b>	(p. 79)
<b>Nueva pestaña</b>	(p. 79)
<b>Cerrar pestaña</b>	(p. 79)
<b>Ampliar</b> o <b>Reducir</b>	(p. 79)

<sup>35</sup> Algunos mercados

<b>Agregar marcador</b> o <b>Borrar marcador</b>	(p. 79)
<b>Ajustes</b> Muestra "Menú de configuración navegador web", véase abajo.	
<b>Menú de configuración navegador web</b> Pulse <b>Ajustes</b> en uno de los dos menús de arriba para acceder al menú de configuración.	<b>Véase web</b>
<b>Marcadores</b>	(p. 79)
Marcador 1 Marcador 2 etc.	
Cambiar nombre	
Volver a ordenar	
Borrar	

<b>Filtrado de contenido</b>	(p. 79)
<b>Aceptar cookies</b>	(p. 79)
Mostrar imágenes	
Bloquear ventanas emergentes	
Habilitar JavaScripts	
<b>Tamaño de fuente</b>	(p. 79)
Grande	
Medio	
Pequeño	
<b>Eliminar datos de navegación</b>	(p. 79)
<b>Opciones tecla FAV</b>	(p. 33)
Sin función	
Agregar/borrar marcador	(p. 79)

Nueva pestaña	(p. 79)
Cerrar pestaña	(p. 79)

**Información relacionada**

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)
- Sistema audiovisual - visión de conjunto del menú (p. 87)

### Visión de conjunto del menú - TV\*

Visión de conjunto de posibles selecciones y ajustes de la TV.

Menú TV	Véase
Preconfigurados	(p. 83)
Pistas de sonido	(p. 83)
Subtítulos	(p. 83)
Teletexto	(p. 84)
Opciones tecla FAV	(p. 83)
Sin función Teletexto	
<b>Menú emergente Televisión</b>	
Pulse <b>OK/MENU</b> cuando se muestra TV para acceder al menú emergente.	<b>Véase</b>
Ajustes de la imagen	(p. 49)

Brillo:	
Contraste:	
Color:	
<b>Menú TV</b>	
Muestra el "menú TV", véase arriba.	

### Información relacionada

- Sistema audiovisual - gestión del sistema (p. 28)

### Licencias - sistema audiovisual

Una licencia es un contrato que concede autorización para desempeñar cierta actividad o a explotar un derecho, según las condiciones indicadas en el contrato. Los siguientes textos presentan los términos y condiciones de Volvo con fabricantes y diseñadores y la mayoría de los textos están en inglés.

### Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its

contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created

by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the

sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

## Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: [http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM\\_8351\\_013](http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013)

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.

Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.



#### « **Gracenote® contrato de usuario final**

Esta aplicación o dispositivo contiene software de Gracenote, Inc. de Emeryville, California, EEUU (denominado "Gracenote"). Este software de Gracenote (el "software Gracenote") permite que esta aplicación efectúe la identificación del disco y/o archivo y obtenga información sobre la música, incluyendo el nombre, artista, pista y título ("datos Gracenote") de los servidores en línea o de bases de datos embebidas (denominados colectivamente "servidores Gracenote") y efectúe otras funciones. Usted puede usar los datos Gracenote sólo mediante las funciones para el Usuario final de esta aplicación o dispositivo.

Usted acepta que utilizará los datos, el software y los servidores Gracenote sólo para uso personal y no comercial. Usted acepta no asignar, copiar, transferir ni transmitir el software ni datos Gracenote a terceros. **USTED ACEPTA NO USAR NI EXPLOTAR DATOS, EL SOFTWARE NI LOS SERVIDORES GRACENOTE, EXCEPTO SEGÚN SE PERMITE EXPRESAMENTE EN ESTE DOCUMENTO.**

Usted acepta que su licencia no exclusiva para usar los datos, el software y los servidores Gracenote terminará si infringe estas restricciones. Si su licencia termina, usted acepta cesar todo uso de los datos, el software y los servidores Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote asumirá responsabilidad alguna de pagarle por la

información que usted entregue. Usted acepta que Gracenote, Inc. puede hacer valer sus derechos según este Acuerdo contra usted directamente en su propio nombre.

El servicio Gracenote usa un identificador exclusivo para registrar consultas con fines estadísticos. El objetivo del identificador numérico asignado al azar es permitir que el servicio Gracenote cuente las consultas sin saber nada sobre quién es usted. Si desea más información consulte el sitio web, donde encontrará la Política de privacidad de Gracenote para el servicio Gracenote.

El software de Gracenote y todo lo que está incluido en los datos de Gracenote se licencian "tal como están". Gracenote no ofrece compromisos ni garantías, sean de carácter explícito o implícito, en lo que se refiere a la exactitud de los datos de Gracenote incluidos en los servidores de Gracenote. Gracenote se reserva el derecho de eliminar datos de los servidores de Gracenote o de modificar categorías de datos por razones que Gracenote considere suficientes. No hay garantía de que el software o los servidores Gracenote estén libres de errores o que el funcionamiento del software o los servidores Gracenote será ininterrumpido. Gracenote no está obligado a proporcionar categorías o tipos de datos nuevos mejorados o adicionales que Gracenote pueda decidir proporcionar en el futuro, y tiene la libertad de poner término a sus servicios en cualquier momento.

GRACENOTE INVALIDA TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, TÍTULO E INCUMPLIMIENTO. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE SE OBTENDRÁN POR EL USO DEL SOFTWARE O DE CUALQUIER SERVIDOR GRACENOTE. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES O ACCIDENTALES NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS.

© Gracenote, Inc. 2009

#### **camellia:1.2.0**

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**Unicode: 5.1.0**  
COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright c 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without

restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR

PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

**Información relacionada**

- Volvo Sensus (p. 6)

## Homologación - sistema audiovisual

Homologación de tipo de equipos de radio, tele-comunicación e informática.

### Wi-Fi



## Declaración de conformidad de la unidad de audio y navegación

### Declaration of Conformity

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works  
2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513 Japan

We declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : Audio Navigation Unit  
Model/Type Number : NR-1V  
Directive and Standards used : Radio: EN 300 328 V1.7.1 : 2006-04  
EN 300 440-1 V1.6.1 : 2010-08  
EN 300 440-2 V1.4.1 : 2010-08  
EMC: EN 301 488-1 V1.9.2 : 2011-09  
EN 301 488-3 V1.4.1 : 2002-08  
EN 301 488-17 V2.1.1 : 2009-05  
Safety: IEC 60950-1:2005 (Second Edition) + Am 1:2009  
EN 60950-1 : 2006+A1:2010+A11:2009+A12:2011

The authorized signatory to this declaration :

Date: 17<sup>th</sup> July 2013

Signature: *K. Fanae*  
Name: **Kazuhito Fanae**  
Title: **Manager**  
Address: **Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works  
2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan**

The responsible person based within the EC :

Date: 14<sup>th</sup> July 2013

Signature: *Jan Billing*  
Name: **Jan Billing**  
Title: **General Manager,  
Mitsubishi Electric Automotive Europe B.V.  
Swedish Branch, Technical Center**  
Address: **Ostra Eriksbergsgatan 35, SE-411878 Gothenburg, Sweden**

## Información relacionada

- Sistema audiovisual (p. 26)
- Automóvil conectado a Internet (p. 72)

MAPA POR INTERNET

## Mapa por Internet<sup>1</sup>

El mapa de Internet es una función que permite mostrar mapas por Internet.

El sistema puede calcular una ruta adecuada e indicar la posición del vehículo en relación con la ruta en el mapa. Si se producen desviaciones de la ruta programada, el sistema ajusta automáticamente la ruta y le guía hasta el destino. cAparte de los datos normales, el mapa muestra además información de tráfico (p. 111) y símbolos de puntos de interés (POI) (p. 108).

Cuando la cobertura es deficiente o la intensidad de señal de la conexión a Internet es débil, el cálculo de la ruta dejará de funcionar. Algunas escalas del mapa también pueden faltar según la cantidad de datos cartográficos que se hayan leído.

### **NOTA**

Con el uso de Internet se transportan datos (tráfico de datos), lo cual puede implicar costos.

Activar la itinerancia de datos puede generar costos adicionales.

Contacte con su operador de telefonía móvil sobre la tarifa del tráfico de datos.

Volvo ofrece un sistema de navegación (Sensus Navigation) competo que ofrece mapas instala-

<sup>1</sup> Algunos mercados.

dos en el disco duro, guía de voz, cálculos avanzados de la ruta en función de la información de tráfico, búsquedas en Internet y la posibilidad de indicar varios destinos parciales. Póngase en contacto con su concesionario para adquirir Sensus Navigation. En caso de adquisición, se sustituye el mapa de Internet.

El mapa de Internet proporciona información sobre la ruta que le guía hasta el destino preseleccionado. No obstante, el trayecto recomendado no es siempre seguro, puesto que pueden surgir situaciones que superen la capacidad del sistema, por ejemplo, cambios bruscos de las condiciones meteorológicas.

### **PRECAUCIÓN**

Piense en lo siguiente:

- Dirija toda su atención al camino y concéntrese en primer lugar en la conducción del automóvil.
- Respete el reglamento de circulación vigente y utilice su sentido común.
- El estado de las carreteras varía por ejemplo debido a las condiciones del clima o las estaciones y las recomendaciones no siempre son del todo confiables.

## Información relacionada

- Mapa por Internet - textos y símbolos en la pantalla (p. 105)

## Mapa por Internet<sup>2</sup> - uso

Proceda de la siguiente manera con el fin de iniciar el mapa de Internet y programar el viaje para que el sistema le guíe hasta el destino indicado.

Para informarse acerca de las nociones básicas de uso, lea sobre el manejo del sistema y del menú (p. 28). Encontrará descripciones más detalladas en los apartados correspondientes.

Para escribir y buscar en el mapa por Internet, se utiliza la rueda de caracteres y el teclado numérico (p. 103).

1. Para poder utilizar el mapa de Internet, el automóvil debe estar conectado a Internet (p. 72).
2. Inicie el mapa de Internet pulsando el botón **NAV** en la consola central.
3. Acepte compartir la posición del automóvil.

### **i** NOTA

Sin confirmación, el mapa de Internet no funciona.

Para desconectar la partición, pulse la vista normal de la fuente en **OK/MENU**, seleccione **Ajustes** y desmarque la selección **Compartir posición**.

4. Indicar destino (p. 106)
5. Seleccione opciones de ruta (p. 110) (por ejemplo, tipo de carretera, túneles, transbordadores).
6. Seleccione opciones de mapa (p. 111) (por ejemplo, pantalla completa, tipo de mapa, información sobre la posición).
  - > La posición del vehículo se muestra en el mapa de Internet junto con la información de tráfico y los puntos de interés (POI) seleccionados.

### Mostrar ruta

Para ver un mapa general de la ruta, pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente y seleccione **Ruta → Mapa de la ruta restante**.

Mostrar Información detallada sobre la ruta (p. 109).

### Cambiar destino

El destino se cambia en indicar destino (p. 106).

### Interrumpir y reanudar la guía

Pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente y seleccione **Cancelar/Reanudar nav asistida**.

### Cambio de propietario de automóvil

Al cambiar de propietario es importante restablecer los datos del usuario y los ajustes del sistema a la configuración de fábrica, véase Cambio de propietario (p. 10).

## Mapa por Internet<sup>3</sup> - rueda de caracteres y teclado

Utilice la rueda de caracteres o el teclado de la consola central para escribir y seleccionar opciones. Indique, por ejemplo, información sobre una dirección o un punto de interés.



Vista de la pantalla con campo de texto.

Este sistema utiliza una "rueda de caracteres" para indicar información específica, por ejemplo, tipo de POI, población, país, dirección, número de calle o código postal.

### Activar una selección

Después de resaltar una función o una fila del menú con la **rueda selectora** o el mando **TUNE**, pulse la **rueda selectora** o **OK** para ver el siguiente nivel de funciones u opciones.

<sup>2</sup> Algunos mercados.

## « Escribir con la rueda de caracteres



Rueda de caracteres.

1. Resalte un campo de texto.
2. Pulse **OK** para acceder a la rueda de caracteres.
3. Seleccione un carácter con la **rueda selector** o el mando **TUNE** e introdúzcalo pulsando la **rueda selector** o **OK**.

## Escribir con el teclado numérico



Teclado numérico.

Los caracteres pueden escribirse también con las teclas de **0 a 9**, **\*** y **#** de la consola central.

Si se pulsa **9**, aparece una pila con todos los caracteres<sup>4</sup> debajo de esa tecla, por ejemplo, **W,x,y,z** y **9**. Pulse el botón para desplazar el cursor por estos caracteres.

- Detenga el curso en un carácter para seleccionarlo. El carácter se muestra en la fila de escritura.
- Borre o cancele con **EXIT**.

Para introducir una cifra, mantenga pulsado el botón de la cifra correspondiente.

## Más posibilidades

El menú desplegable de la rueda de caracteres ofrece más opciones, por ejemplo más signos de escritura e incluso cifras:

- **123/ABC + OK** - la rueda de caracteres alterna entre cifras y signos de escritura.
- **MÁS + OK** - se muestran caracteres alternativos en la rueda.
- **=> + OK** - el cursor se desplaza en la lista situada en el lado derecho de la pantalla donde las opciones se seleccionan con **OK**.

## Lista con opciones



Lista de coincidencia con los caracteres introducidos.

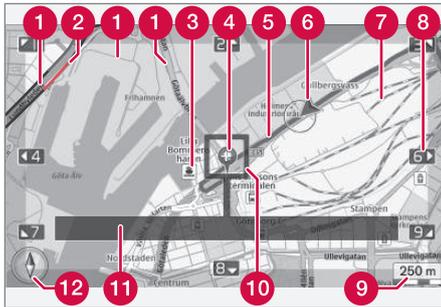
Cuando se buscan países, se indican las opciones posibles según las letras introducidas. En los demás campos de búsqueda, no se muestra ninguna lista, sino que la búsqueda tiene lugar cuando esta se activa.

<sup>3</sup> Algunos mercados.

<sup>4</sup> Los caracteres de cada tecla puedan ser diferentes según el mercado, el país y el idioma.

## Mapa por Internet<sup>5</sup> - textos y símbolos en la pantalla

Explicación de textos y símbolos que pueden mostrarse en la pantalla.



- 1 Tipos de ruta - el tamaño y el color pueden diferenciarse según el tamaño de la carretera y la selección de escala y color del mapa
- 2 Información de tráfico (p. 111) - se identifica con una raya en el borde de la carretera.
- 3 Puntos de interés (p. 108)
- 4 Símbolos de destino y destino final
- 5 Ruta programada - azul
- 6 Posición del vehículo

<sup>5</sup> Algunos mercados.

<sup>6</sup> Algunos mercados.

- 7 Ferrocarril
- 8 Desplaza el mapa en la dirección de la flecha con ayuda del número correspondiente del teclado numérico (p. 103).
- 9 Escala del mapa
- 10 Cuadro de enfoque con el curso en el centro
- 11 Nombre de la carretera o la calle o bien coordenadas o información sobre el punto de interés (POI)
- 12 Brújula (p. 111)

## Mapa por Internet<sup>6</sup> - menú de desplazamiento

En el modo de desplazamiento, la imagen del mapa se desplaza con las teclas numéricas de la consola central (p. 103).



Modo de desplazamiento con cursor<sup>7</sup>.

### Activar el modo de desplazamiento en el modo de mapa normal

- Pulse una de las teclas numéricas **0-9**.

### Desplazamiento

- Pulse una de las teclas numéricas **1-2-3-4-6-7-8-9**. En los bordes se muestra una flecha de dirección junto con la cifra que debe utilizarse para desplazar el mapa en la dirección deseada.

### Zoom

- Gire la rueda **TUNE**.

### Tecla numérica "5"

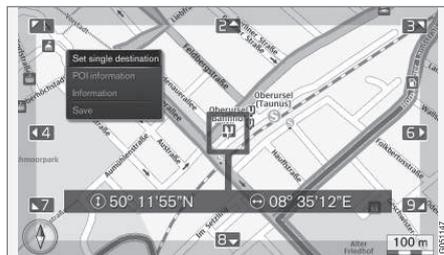


Cuando se pulsa la cifra **5** en el modo de desplazamiento, el mapa se centra según la posición del vehículo.

### Salir del modo de desplazamiento

- Pulse **EXIT** o **NAV**.

### Cursor



Si pulsa **OK** una vez, se muestra un menú de lugar en el mapa que señala el centro del cursor:

- **Ajuste destino único** - Borra objetivos anteriores en el itinerario e inicia la guía en el mapa.
- **Info destinos especiales** - muestra en la pantalla el nombre y la dirección del punto de interés más próximo al cursor. Para más información sobre el punto de interés, véase (p. 108).
- **Información** - Muestra información sobre el lugar marcado.
- **Guardar** - Permite guardar el lugar marcado en la memoria.

### Mapa por Internet<sup>8</sup> - indicar destino

Programa un viaje indicando el destino.

Para llegar a la opción siguiente, pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente y seleccione **Seleccionar destino**.



### Página inicial

El sistema puede guardar cualquier posición en la opción de menú **Casa**. La función se muestra cada vez que deba guardarse una posición:

- **Guardar lugar como domicilio + OK**.

Para activar una ruta con destino **Casa**:

- Marque **Casa + OK**.

<sup>7</sup> Determine si la posición del curso debe mostrarse con el nombre o las coordenadas de GPS, véase opciones de mapa (p. 111).

<sup>8</sup> Algunos mercados.

## Dirección

Basta con indicar una población o una ciudad para obtener un itinerario con guía. El sistema le llevará al centro de la población o la ciudad.

### **i** NOTA

La definición de ciudad o zona puede variar de un país a otro e incluso dentro de un mismo país. En algunos casos se refiere a un municipio, en otros a un barrio.

Puede utilizar los siguientes criterios de búsqueda para buscar un destino con dirección:

- **País:** - Indique un país.
- **Ciudad:** - Indique una población o una ciudad.
- **Calle:** - Indique la dirección.
- **Número:** - Elija el número de la calle.

## Puntos de interés (POI)

Puede buscar puntos de interés indicando algunas de las siguientes opciones de menú:

- **Con el nombre**
- **Por categoría**
- **Alrededor del automóvil**
- **Cerca del destino**
- **Alrededor de un lugar en el mapa**

Para facilitar la lectura del mapa, se limita el número de POI que pueden verse al mismo tiempo en la pantalla. Si se amplía una zona, podrá verse más POI.

Para informarse sobre opciones de presentación de POI, véase opciones de mapa (p. 111).

Ejemplos de símbolos de diferentes POI, véase (p. 108).

## Lugar guardado

Aquí se reúnen los destinos y los lugares que se han guardado en la memoria con la opción de menú "**Guardar**".

Los diferentes destinos y lugares guardados pueden ajustarse:

- **Ajuste destino único**
- **Editar**
- **Borrar**
- **Borrar todo.**

## Destinos anteriores

Aquí se guardan los destinos utilizados anteriormente. Marque uno + **OK** y elija entre:

- **Ajuste destino único**
- **Información**
- **Guardar**
- **Borrar**
- **Borrar todo.**

## Código postal

Busque destino con el código postal.

### **i** NOTA

La presentación del código postal puede diferenciarse en los distintos mercados y zonas.

## Latitud y longitud

Indique el destino con coordenadas de GPS.

Determine en primer lugar el método en que debe indicarse las coordenadas de GPS y marque **Formato: + OK**. Marque a continuación una de las siguientes opciones + **OK**:

- **DD°MM'SS"** - posición con grados, minutos y segundos.
- **Decimal** - posición con decimales.

Introduzca a continuación las coordenadas de GPS y seleccione alguna de las siguientes opciones:

- **Ajuste destino único**
- **Guardar**

## Lugar en el mapa

Muestra el mapa con el lugar seleccionado señalado con un cursor.

Gire **TUNE** para cambiar la escala del mapa.

## MAPA POR INTERNET

1. Desplace el mapa con las teclas numéricas, véase (p. 105).
2. Cuando encuentre el lugar que busca, pulse **OK**.



Posición del cursor con indicación del nombre.

Seleccione a continuación entre las siguientes opciones y confirme con **OK**:

- **Ajuste destino único**
- **Guardar**

### Información relacionada

- Mapa por Internet - uso (p. 103)

## Mapa por Internet<sup>9</sup> - símbolos de puntos de interés (POI)

Aquí se ofrecen ejemplos de símbolos de diferentes puntos de interés.

	Restaurante
	Teatro
	Baile Club nocturno
	Cine
	Casino
	Museo
	Lugar de interés turístico
	Aeropuerto
	Estación de ferrocarril
	Terminal de ferry
	Estación de taxis

	Alojamiento Hotel
	Centro comercial
	Actividades comerciales Servicios
	Cajero automático Banco
	Policia
	Oficina de correos
	Información turística
	Gasolinera
	Alquiler de vehículos
	Edificio gubernamental Ayuntamiento
	Centro de exposiciones Centro de congreso
	Hospital Centro sanitario

<sup>9</sup> Algunos mercados.

	Biblioteca
	Aparcamiento
	Servicios Lugar de descanso
	Instalación deportiva Campo deportivo
	Actividades recreativas Esparcimiento
	Baño Playa
	Enseñanza Universidad
	Bar Pub
	Montaña Pico de montaña
	Farmacia
	Camping

### Información relacionada

- Mapa por Internet - indicar destino (p. 106)

### Mapa por Internet<sup>10</sup> - información detallada de la ruta

Se muestran aquí los puntos de guía que contiene cada trayecto, por ejemplo, salidas de autopista e intersecciones.

Para ver información detallada de la ruta, pulse **OK/MENU** en la vista normal y seleccione **Ruta** → **Vista general de la ruta**.



Información detallada de ruta.

El trayecto hasta el destino se compone de una serie de subtramos con diversos puntos de guía, entre otros, tramos rectos, salidas, cruces, accesos, etc. Navegue entre los subtramos con **Siguiente/Anterior**.

Se muestra la posición en el mapa, la denominación, la distancia y los puntos de interés. La distancia mostrada es la existente entre dos puntos de guía. Por ello no se reduce conforme se va aproximando el vehículo al punto de guía correspondiente.

### Información relacionada

- Mapa por Internet - opciones de ruta (p. 110)
- Mapa por Internet - símbolos de puntos de interés (POI) (p. 108)

## Mapa por Internet<sup>11</sup> - visión de conjunto de la ruta

Existe la posibilidad de consultar la ruta restante en un mapa de vista general.

Para ver un mapa general de la ruta, pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente y seleccione **Ruta** → **Mapa de la ruta restante**.



Por lo demás, se utilizan las mismas funciones que en el menú de desplazamiento (p. 105).

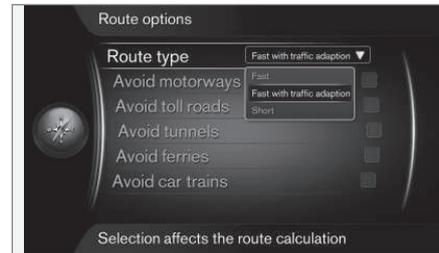
### Información relacionada

- Mapa por Internet - indicar destino (p. 106)

## Mapa por Internet<sup>12</sup> - opciones de ruta

Las opciones de ruta ofrecen ajustes de tipo de ruta y selecciones para adaptar la ruta.

### Tipo de ruta



Para ir al tipo de ruta, pulse **OK/MENU** en la vista normal de navegación y seleccione **Ajustes** → **Opciones de ruta** → **Tipo de ruta**.

Aquí pueden seleccionarse diferentes tipos de ruta. Active la opción correspondiente con **OK**.

- **Rápida adaptada al tráfico** - corta duración del trayecto con un mínimo de embotellamientos.
- **Rápida** - se da prioridad a reducir la duración del trayecto.

- **Corta** - se da prioridad a reducir la distancia del trayecto. La ruta puede desviarse también a carreteras pequeñas.

### Adaptar la ruta

Para adaptar la ruta, pulse **OK/MENU** en la vista normal de navegación y seleccione **Ajustes** → **Opciones de ruta**.

Para evitar una o varias de las opciones listadas en la pantalla, resalte la opción + **OK**.

- **Evitar autopistas**
- **Evitar carreteras de peaje**
- **Evitar túneles**
- **Evitar ferries**
- **Evitar trenes para coches**

<sup>10</sup> Algunos mercados.

<sup>11</sup> Algunos mercados.

<sup>12</sup> Algunos mercados.

**i NOTA**

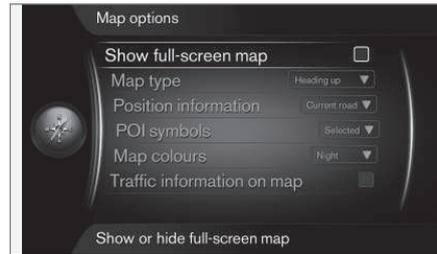
- Si ya se ha establecido un itinerario cuando se selecciona alguna de esas opciones, puede haber cierto retraso después de marcar o desmarcar alguna alternativa porque debe recalcularse el itinerario.
- Si los túneles, cabinas de peaje y autopistas se desmarcan, estos se evitarán en lo posible y sólo se usarán si no hay otra alternativa razonable disponible.

**Información relacionada**

- Mapa por Internet - indicar destino (p. 106)

**Mapa por Internet<sup>13</sup> - opciones de mapa**

Ajustes para diferentes opciones de mapa.

**Mapa en toda la pantalla**

Para mostrar el mapa en toda la pantalla, pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente y seleccione **Ajustes → Opciones de mapa → Mostrar pantalla completa mapa**. La opción resaltada + **OK** muestra el mapa en toda la pantalla sin información relacionada con el vehículo en la parte superior o inferior de la pantalla, por ejemplo, temperatura del habitáculo o emisora de radio activa.

**Rumbo de la brújula en el modo mapa**

Para ajustar el rumbo de la brújula, pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente y seleccione **Ajustes → Opciones de mapa → Tipo mapa**.

Aquí se selecciona la presentación del mapa en la pantalla. Active la opción correspondiente con **OK**.

- **Norte hacia arriba** - el mapa se muestra con el norte hacia arriba en la pantalla. El símbolo del vehículo se mueve siempre según el rumbo de la brújula en la pantalla.
- **Mapa en sentido de marcha** - el símbolo del vehículo está en el centro y señala siempre hacia arriba en el mapa. La imagen del mapa gira debajo del símbolo del vehículo según la evolución de la carretera.
- **3D Heading up** - lo mismo que **Mapa en sentido de marcha** pero en un mapa 3D. La presentación varía según el zoom.

**Información sobre la posición del vehículo**

Para ajustar la información sobre la posición del vehículo, pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente y seleccione **Ajustes → Opciones de mapa → Información de posición**.

Active la opción correspondiente con **OK**.

<sup>13</sup> Algunos mercados.

- **Carretera actual** - la pantalla muestra el nombre de la carretera o la calle donde está el vehículo o el cursor.
- **Lat/Long** - la pantalla muestra las coordenadas del lugar donde está el vehículo o el cursor.
- **Ninguno** - la pantalla no muestra ninguna información sobre el lugar donde está el vehículo o el cursor.

### Puntos de interés (POI) en el mapa

Para determinar los POI que deben verse en el mapa, pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente y seleccione **Ajustes → Opciones de mapa → Símb destinos especiales**.

Aquí se especifican los POI que deben mostrarse en el mapa. Active la opción correspondiente con **OK**.

- **Por defecto** - se muestran los POI especificados con la función **Seleccionado**.
- **Seleccionado** - seleccione con el mando **TUNE + OK** cada POI que debe mostrarse en la pantalla.
- **Ninguno** - no se muestra ningún POI.

Para ejemplos de POI, véase Mapa por Internet - símbolos de puntos de interés (POI) (p. 108).

### Colores del mapa

Para ajustar los colores del mapa, pulse **OK/MENU** en la vista normal de la fuente y

seleccione **Ajustes → Opciones de mapa → Colores del mapa**.

Active la opción correspondiente con **OK**.

- **Automático** - un sensor de luz detecta si es de día o de noche y adapta automáticamente la pantalla.
- **Día** - los colores y el contraste de la pantalla son claros y nítidos.
- **Noche** - los colores y el contraste de la pantalla se adaptan para optimar la visión en la oscuridad del conductor.

### Información de tráfico en el mapa

Se identifican con color verde, amarillo o rojo al lado de las vías en el mapa que tienen información de tráfico. El color verde significa que no hay alteraciones, el amarillo que el tráfico avanza con lentitud y el rojo paradas, embotellamientos o accidentes.

<b>i</b> <b>NOTA</b>
La información de tráfico no está disponible en todos los lugares y países.
Las zonas en las que se emite información de tráfico se amplían constantemente.

Para mostrar la información de tráfico, pulse **OK/MENU** en la vista normal y seleccione **Ajustes → Opciones de mapa → Tráfico en el mapa**.

### Información relacionada

- Mapa por Internet - textos y símbolos en la pantalla (p. 105)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## A

---

Alarma en caso de accidentes y catástrofes	41
aplicaciones	77
Automóvil conectado a Internet	72
ajustes de internet	23
aplicaciones	77
Mapa de Internet	102
módem del vehículo	75
navegador web	79
vista general del menú	94

## B

---

Bluetooth®	
conectar una llamada al móvil	62
manos libres	60
medios	55
micrófono desconectado	62
streaming	55
Búsqueda multimedia	47

## C

---

Cambio de propietario	10
CD	45

Configuración de imagen	49
Control por voz	66

## D

---

Desplazarse (desplazar el mapa)	105
Destino	106
Disco duro (HDD)	50
DVD	45

## E

---

Ecuizador	36
Entrada AUX	27, 52
Entrada de señal, externa	27, 52
Entrada USB	52
Equipo de sonido	26
Estado de sonido	35

## G

---

Gestión del menú, sistema audiovisual	28
---------------------------------------	----

## I

---

Información de tráfico (mapa de Internet)	111
Información de tráfico (TP)	41
Infotainment (Sistema audiovisual)	26
iPod®, conexión	54

## L

---

Llamada	
recibida	60
uso	60

## M

---

Mando a distancia	85
cambio de pilas	87
Mandos	
consola central, volante	28
Mapa (mapa de Internet)	102
Mapa de Internet	102
Medios Bluetooth®	55
Menú de desplazamiento (menú del mapa)	105
Micrófono	61

## ÍNDICE ALFABÉTICO

MY CAR	14
ajustes de internet	23
ajustes del climatizador	22
ajustes del sistema	21
ajustes del vehículo	17
configuración de voz	22
información	24
opciones de menú	15
rutas de búsqueda	15
sistema de asistencia del conductor	19

## N

---

Navegador web	79
---------------	----

## O

---

Opciones de guía	110
Opciones de mapa	111

## P

---

Pila	
mando a distancia	87
Puntos de interés (POI)	108

## R

---

Radio	36
DAB	36, 43
Radio DAB	36, 43
Radio digital (DAB)	43
Radio web	77
RDS	40
Realizar llamadas	60
Reproductor de medios	44
formatos de archivo compatibles	51
Ruta	
información detallada de ruta	109

## S

---

Sensus	6
Símbolos	
en la pantalla	32
Sistema audiovisual	
gestión del menú	28
introducción	26
manejar el sistema	28
vista general	27
vista general del menú	87

Sonido	
Ajustes	33
surround	35
Soporte	11
Surround	35

## T

---

teclado	103
Teclado del volante	28
Teléfono	
agenda	63
agenda, acceso directo	63
conectar	57
llamada recibida	60
llamar por teléfono	60
manos libres	60
recibir una llamada	62
Teléfono móvil, véase Teléfono	57
Televisión	81
Tipos de programa (PTY)	41

## U

---

USB, conexión	54
---------------	----

**V**

---

Vista normal	28
Volante	
Teclado	28
Volumen del sonido	28
compensación de velocidad/ruido	36
fuente de sonido externa	55
Teléfono	63
teléfono y reproductor de medios	63
tono de llamada, teléfono	63
Volvo ID	12
Volvo Sensus	6

**W**

---

WiFi	75
------	----





